



Bryssel, 29. marraskuuta 2024
(OR. en)

16011/24

Toimielinten välinen asia:
2023/0089(COD)

COMPET 1140
DRS 77
CODEC 2185
EJUSTICE 67
PE 257

ILMOITUS

Lähettiläs:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI direktiivien 2009/102/EY ja (EU) 2017/1132 muuttamisesta digitaalisten välineiden ja prosessien käytön laajentamiseksi ja parantamiseksi yhtiöoikeuden alalla – Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn tulokset ja oikaisumenettely (Strasbourg, 24. huhtikuuta 2024 ja 26. marraskuuta 2024)

I JOHDANTO

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 294 artiklan määräysten sekä yhteispäätösmenettelyyn sovellettavia käytännön menettelytapoja koskevan yhteisen julistuksen¹ mukaisesti neuvosto, Euroopan parlamentti ja komissio ovat olleet useita kertoja epävirallisesti yhteydessä toisiinsa, jotta säädösehdotuksesta päästäisiin sopimukseen ensimmäisessä käsittelyssä.

Tähän säädösehdotukseen odotettiin² sovellettavan oikaisumenettelyä³ Euroopan parlamentissa sen jälkeen, kun toimikautensa päättävä parlamentti oli hyväksynyt ensimmäisen käsittelyn kantansa.

¹ EUVL C 145, 30.6.2007, s. 5.

² 10819/24 + COR 1.

³ Euroopan parlamentin työjärjestyksen 251 artikla.

II ÄÄNESTYS

Euroopan parlamentti hyväksyi istunnossaan 24. huhtikuuta 2024 komission ehdotukseen tarkistuksen 58 (ilman lingvistijuristien viimeistelyä) ja lainsäädäntöpäätöslauselman, jotka muodostavat Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan. Se vastaa sitä, mitä toimielinten kesken oli alustavasti sovittu.

Kun lingvistijuristit olivat viimeistelleet hyväksytyn tekstin, Euroopan parlamentti hyväksyi 26. marraskuuta 2024 oikaisun ensimmäisen käsittelyn kantaansa.

Tämän oikaisun myötä neuvoston olisi voitava hyväksyä tämän ilmoituksen liitteenä⁴ oleva Euroopan parlamentin kanta, jolloin molempien toimielinten ensimmäinen käsittely päättyy.

Säädös annettaisiin sitten Euroopan parlamentin kantaa vastaavassa muodossa.

⁴ Oikaisun teksti on liitteessä. Se esitetään konsolidoituna tekstinä siten, että muutokset komission ehdotukseen on lihavoitu ja kursivoitu. Poistot on osoitettu merkillä ”■”.

P9_TA(2024)0360**Yhtiöoikeus – digitaalisten välineiden ja prosessien käytön laajentaminen ja parantaminen**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2024 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivien 2009/102/EY ja (EU) 2017/1132 muuttamisesta digitaalisten välineiden ja prosessien käytön laajentamiseksi ja parantamiseksi yhtiöoikeuden alalla (COM(2023)0177 – C9-0121/2023 – 2023/0089(COD))

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2023)0177),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan, 50 artiklan 1 kohdan, 50 artiklan 2 kohdan ja 114 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0121/2023),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 14. kesäkuuta 2023 antaman lausunnon¹,
- ottaa huomioon asiasta vastaavan valiokunnan työjärjestyksen 74 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksymän alustavan sopimuksen sekä neuvoston edustajan 20. maaliskuuta 2024 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
- ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön (A9-0394/2023),

¹ EUVL C 293, 18.8.2023, s. 82.

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 24. huhtikuuta 2024,
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2024/... antamiseksi direktiivien
2009/102/EY ja (EU) 2017/1132 muuttamisesta digitaalisten välineiden ja prosessien käytön
laajentamiseksi ja parantamiseksi yhtiöoikeuden alalla**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 50 artiklan
1 ja 2 kohdan sekä 114 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyhteistyössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä²,

¹ Lausunto annettu 14. kesäkuuta 2023 (EUVL C 293, 18.8.2023, s. 82).

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 24. huhtikuuta 2024.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2017/1132³ vahvistetaan muun muassa säännöt, jotka koskevat yhtiötietojen julkistamista jäsenvaltioissa kaupparekistereissä, jäljempänä 'rekisteri', ***oikeusvarmuuden lisäämiseksi sisämarkkinoilla***, sekä rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmää. Kyseinen ***rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä*** on ollut toiminnassa kesäkuusta 2017, ja se yhdistää tällä hetkellä kaikkien jäsenvaltioiden rekisterit. Direktiiviä (EU) 2017/1132 muutettiin digitaalisen kehityksen huomioon ottamiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2019/1151⁴, jossa annettiin säännöt osakeyhtiöiden täysin sähköisestä perustamisesta, rajatylittävien sivuliikkeiden täysin sähköisestä rekisteröinnistä ja asiakirjojen ja tietojen täysin sähköisestä toimittamisesta kaupparekistereihin.
- (2) Yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa maailmassa digitaaliset välineet ovat olennaisen tärkeitä liiketoiminnan jatkuvuuden ja yhtiöiden sekä rekistereiden ja viranomaisten välisen vuorovaikutuksen varmistamiseksi. Jotta voitaisiin lisätä luottamusta liiketoimintaympäristöön, parantaa sen avoimuutta ja helpottaa yhtiöiden toimintaa sisämarkkinoilla, erityisesti komission suosituksessa 2003/361/EY⁵ määriteltyjen mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten, jäljempänä 'pk-yritykset', osalta, on ratkaisevan tärkeää, että yhtiöillä, viranomaisilla ja muilla sidosryhmillä on käytettävissään luotettavia yhtiötietoja, joita voidaan käyttää rajatylittävissä tilanteissa ilman raskaita muodollisuuksia.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/1132, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2017, tietyistä yhtiöoikeuden osa-alueista (EUVL L 169, 30.6.2017, s. 46).

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1151, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, direktiivin (EU) 2017/1132 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse digitaalisten välineiden ja prosessien käytöstä yhtiöoikeuden alalla (EUVL L 186, 11.7.2019, s. 80).

⁵ Komission suositus 2003/361/EY, annettu 6 päivänä toukokuuta 2003, mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten määritelmästä (EUVL L 124, 20.5.2003, s. 36).

- (3) Tällä direktiivillä edistetään digitalisaatiota koskevia tavoitteita, jotka on asetettu 2 päivänä joulukuuta 2020 annetussa komission tiedonannossa ”Oikeudenkäytön digitalisointi Euroopan unionissa: välineet mahdollisuuksien hyödyntämiseen” ja 9 päivänä maaliskuuta 2021 annetussa tiedonannossa ”2030 digitaalinen kompassi: eurooppalainen lähestymistapa digitaalista vuosikymmentä varten”, ja vastataan tarpeeseen helpottaa pk-yritysten toiminnan laajentamista yli rajojen, mitä korostetaan 10 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa tiedonannossa ”Pk-yritysstrategia kestävä ja digitaalinen Eurooppa varten” ja 5 päivänä toukokuuta 2021 annetussa tiedonannossa ”Vuoden 2020 uuden teollisuusstrategian päivittäminen: vahvemmat sisämarkkinat Euroopan elpymistä varten”.
- (4) Esteet haittaavat edelleen rekistereistä peräisin olevien luotettavien yhtiötietojen saatavuutta ja käyttöä rajatylittävissä tilanteissa. Ensinnäkin käyttäjien, myös yhtiöiden ja viranomaisten, tarvitsemia yhtiötietoja ei ole vielä riittävästi saatavilla kansallisissa rekistereissä tai rajojen yli rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä. Toiseksi tällaisten yhtiötietojen käyttöä rajatylittävissä tilanteissa, myös kansallisten viranomaisten tai unionin toimielinten ja elinten hallinnollisissa menettelyissä, oikeudenkäynneissä tai rajatylittävien tytäryhtiöiden tai sivuliikkeiden perustamismenettelyissä, haittaavat edelleen aikaa vievät ja kalliit menettelyt ja vaatimukset, kuten tarve liittää yhtiöasiakirjoihin apostille-todistus tai kääntää kyseiset asiakirjat.
- (5) Kaikkien sidosryhmien, myös yhtiöiden, viranomaisten ja suuren yleisön, olisi voitava luottaa yhtiötietoihin liiketoiminnassa, hallinnollisissa menettelyissä tai oikeudenkäynneissä. Sen vuoksi on tarpeen, että yhtiöitä koskevat tiedot, jotka merkitään rekistereihin ja jotka ovat saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, ovat paikkansapitäviä, ajantasaisia ja luotettavia.

- (6) Direktiivillä (EU) 2019/1151 otettiin käyttöön vaatimukset, jotka koskevat sellaisten henkilöiden henkilöllisyyden ja oikeustoimikelpoisuuden tarkistamista, jotka perustavat yhtiön, rekisteröivät sivuliikkeen tai toimittavat asiakirjoja tai tietoja sähköisesti, ja tämä oli tärkeä ensimmäinen askel. Nyt on olennaisen tärkeää toteuttaa lisätoimia rekistereissä olevien yhtiötietojen luotettavuuden parantamiseksi, jotta voidaan helpottaa niiden käyttöä rajatylittävissä hallinnollisissa menettelyissä ja oikeudenkäynneissä.
- (7) Vaikka kaikki jäsenvaltiot tarkistavat jossain määrin yhtiöasiakirjat ja -tiedot ennen niiden viemistä rekisteriin, jäsenvaltioissa on erilaisia lähestymistapoja sen suhteen, miten perusteellisia tarkistukset ovat, millaisia menettelyjä niissä sovelletaan ja ketkä henkilöt tai mitkä elimet vastaavat tällaisten asiakirjojen ja tietojen tarkistamisesta. Tämä johtaa siihen, ettei yhtiöasiakirjoihin tai -tietoihin luoteta riittävästi rajatylittävissä tilanteissa, sekä siihen, ettei yhden jäsenvaltion rekisteristä peräisin olevia yhtiöasiakirjoja tai -tietoja aina hyväksytä todisteeksi toisessa jäsenvaltiossa.
- (8) Sen vuoksi on **■** tärkeää varmistaa, että tietyt tarkistukset tehdään kaikissa jäsenvaltioissa, ***jotta voidaan*** taata asiakirjojen ja tietojen oikeellisuuden ja luotettavuuden korkea taso ***ja samalla kunnioittaa jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmiä ja oikeusperinteitä. On myös tarpeen tehdä tällaisista tarkistuksista*** pakollisia sekä täysin sähköisesti tapahtuvan yhtiön perustamisen että kaikkien muiden yhtiön perustamistapojen osalta. Vastaavasti ***tällaisia tarkistuksia*** olisi ***tehtävä myös*** jäsenvaltioissa, jotka sallivat edelleen muita kuin sähköisiä tietojen toimittamismenetelmiä, jotta kaikkiin rekisteriin merkittyihin tietoihin sovellettaisiin ***samantasoisia tarkistuksia. Tällaiset tarkistukset ja muut vaatimukset olisi mukautettava muihin yhtiön perustamistapoihin liittyviin erityispiirteisiin. Esimerkiksi verkossa saatavilla olevia malleja hakijat käyttävät vain täysin verkossa tapahtuvan yhtiön perustamismenettelyn yhteydessä.***

- (9) Kaikissa jäsenvaltioissa olisi säädettävä ennakollisesta hallinnollisesta, ***oikeudellisesta tai notaarien suorittamasta*** valvonnasta ***tai minkä tahansa niiden yhdistelmästä***, jossa otetaan huomioon jäsenvaltion oikeusjärjestelmät ja oikeusperinteet, mukaan lukien se, että ***hallinto- tai oikeusviranomaiset voivat toimia kaupparekistereinä***, jotta voidaan varmistaa yhtiöasiakirjojen ja -tietojen ■ luotettavuus ***rajatylittävissä tilanteissa***. Yhtiön perustamiskirjan, sen yhtiöjärjestyksen, jos se on erillisessä asiakirjassa, sekä tällaisten asiakirjojen mahdollisten muutosten laillisuus olisi tarkistettava, koska kyseiset asiakirjat ovat tärkeimmät yhtiötä koskevat asiakirjat. ***Tällainen pakollinen ennakkovalvonta kaikissa jäsenvaltioissa olisi myös yhdenmukaista muiden unionin politiikkojen kanssa, ja se voisi erityisesti auttaa varmistamaan, että yhtiöoikeudellisia menettelyjä ei voida käyttää unionin oikeuden ja jäsenvaltioiden muun sellaisen lainsäädännön kiertämiseen, jonka tavoitteena on suojata yleistä etua. Kyseisellä ennakkovalvonnalla ei saisi olla vaikutusta kansalliseen lainsäädäntöön, jossa vaaditaan jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmiä ja oikeusperinteitä kunnioittaen, että tällaiset asiakirjat on laadittava ja vahvistettava virallisesti oikeiksi asiakirjoiksi. Tässä direktiivissä ei edellytetä yhtiöiden tilinpäätösten ennakkovalvontaa.***

- (10) *Yhtiöoikeudellisten toimien laillisuus, julkisten rekistereiden luotettavuuden suojaaminen ja laittoman toiminnan estäminen edellyttävät erityisesti yhtiöiden perustajien ja johtajien asianmukaista ja varmaa tunnistamista sekä heidän oikeustoimikelpoisuutensa tarkistamista. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi voitava säätää täydentävistä julkisista henkilöllisyyden, oikeustoimikelpoisuuden ja laillisuuden sähköisistä tarkastuksista tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien menettelyjen osalta. Kyseisiin täydentäviin julkisiin sähköisiin tarkastuksiin voisi kuulua julkinen audiovisuaalinen henkilöllisyyden etätarkastus, mukaan lukien henkilökuvien sähköiset tarkastukset. Samalla rekistereiden luotettavat ja ajantasaiset yhtiötiedot edistäisivät rahanpesun ja terrorismin rahoituksen torjuntaa. Erityisesti parempi pääsy entistä luotettavampiin yhtiötietoihin unionin tasolla, mukaan lukien EU-yhtiötodistus, helpottaisi rahanpesun ja terrorismin rahoituksen torjuntaa koskeviin sääntöihin liittyvän asiakkaan tuntemisen periaatteen mukaista asiakkaan luotettavaa tunnistamista. Tämän lisäksi yhdistämällä unionin tasolla rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä (kaupparekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä - BRIS), tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevien rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä (BORIS) ja maksukyvyttömyysrekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä (IRI), joissa on tärkeitä yhtiötietoja, helpotettaisiin pääsyä kyseisiin tietoihin ja niiden ristiintarkastusta noudattaen samalla kunkin yhteenliittämisyjärjestelmän tietoihin pääsyä koskevia sääntöjä.*

- (11) Jotta voitaisiin edelleen vähentää yhtiöiden perustamiseen liittyviä kustannuksia ja hallinnollista rasitetta, menettelyjen kesto mukaan luettuna, ja helpottaa yhtiöiden, erityisesti pk-yritysten, toiminnan laajentamista sisämarkkinoilla, yhden kerran periaatteen käyttöä olisi laajennettava entisestään yhtiöoikeuden alalla. Tämä periaate tunnustetaan jo hyvin unionissa, muun muassa 9 päivänä maaliskuuta 2021 annetussa komission tiedonannossa ”2030 digitaalinen kompassi: eurooppalainen lähestymistapa digitaalista vuosikymmentä varten”, keinona, jonka avulla julkishallinnot voivat vaihtaa tietoja ja todisteita yli rajojen, ja sitä sovelletaan eri aloilla, kuten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1724⁶ mukaisessa teknisessä järjestelmässä, joka on tarkoitettu automaattiseen todistusmateriaalin vaihtoon eri jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä.
- (12) Yhden kerran periaatteen soveltaminen tarkoittaa sitä, että yhtiöitä ei pyydetä toimittamaan samoja tietoja viranomaisille useampaan kertaan. Esimerkiksi yhtiön, joka perustaa tytäryhtiön toiseen jäsenvaltioon, ei pitäisi joutua toimittamaan uudelleen sellaisia yhtiöasiakirjoja tai -tietoja, jotka **liittyvät perustajayhtiön olemassaoloon ja rekisteröintiin ja jotka se on** jo toimittanut rekisteriin, johon perustajayhtiö on merkitty. **Yhden kerran periaatteen mukaisesti perustajayhtiötä** koskevat tiedot olisi vaihdettava sähköisesti sen rekisterin, johon yhtiö on merkitty, ja sen rekisterin, johon tytäryhtiö on tarkoitus merkitä, välillä käyttäen rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmää. **Perustajayhtiötä koskeviin** tietoihin **voisi vaihtoehtoisesti olla suora pääsy rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmästä Euroopan oikeusportaalin, jäljempänä ’portaali’, kautta tai perustajayhtiön kansallisessa rekisterissä. Jos perustajayhtiötä koskevia asiakirjoja ja tietoja vaihdetaan tai käytetään suoraan rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmän avulla digitaalisesti, niiden oikeusvaikutusta ei saisi kieltää tai niitä ei saisi hylätä sillä perusteella, että ne ovat sähköisessä muodossa.**

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1724, annettu 2 päivänä lokakuuta 2018, tietoja, menettelyjä sekä neuvonta- ja ongelmanratkaisupalveluja saataville tarjoavan yhteisen digitaalisen palveluväylän perustamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 1).

- (13) *Yhden kerran periaatteen soveltaminen merkitsee myös sitä, että perustajayhtiötä ei olisi edellytettävä toimittamaan uudelleen yhtiöasiakirjoja tai -tietoja viranomaisille, elimille tai henkilöille. Viranomaisen, elimen tai henkilön olisi ensin haettava rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta julkisesti saatavilla olevat tiedot suoraan portaalista. Jos tällaisten tietojen olisi oltava rekisterissä viranomaisten, elinten tai henkilöiden käytettävissä, jäsenvaltioiden olisi voitava vapaasti päättää, miten tämä käytännössä tapahtuu, esimerkiksi rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kansallisten vapaaehtoisten yhteyspisteiden kautta, ja peritäänkö tällaisista tiedoista maksua.*
- (14) Jotta sisämarkkinoilla voitaisiin lisätä yhtiöitä koskevaa avoimuutta ja niitä kohtaan tunnettua luottamusta *ja jotta voitaisiin taata oikeusvarmuus ja suojella kolmansia osapuolia rajatylittävissä yhteyksissä yhtiöihin, edistää petosten ja väärinkäytösten torjuntaa* ja helpottaa yhtiöiden rajatylittävää toimintaa, on olennaisen tärkeää asettaa unionin tasolla saataville enemmän yhtiötietoja ja varmistaa, että ne ovat vertailukelpoisia ja entistä helpommin saatavilla. Tämä olisi tehtävä hyödyntämällä kansallisissa rekistereissä jo olevia yhtiötietoja ja asettamalla ne saataville unionin tasolla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta sekä asettamalla saataville enemmän tietoja sekä kansallisissa rekistereissä että rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä.

- (15) Jotta voitaisiin suojata kolmansien osapuolten etuja ja lisätä luottamusta erityyppisten yhtiöiden kanssa sisämarkkinoilla toteutettaviin liiketoimiin, on tärkeää lisätä henkilöyhtiöitä koskevaa avoimuutta ja helpottaa niitä koskevien tietojen rajatylittävää saatavuutta; ***tässä direktiivissä henkilöyhtiön olisi katsottava tarkoittavan liitteessä II B lueteltujen henkilöyhtiömuotojen mukaisia yhtiöitä.*** Kyseisillä henkilöyhtiöillä on tärkeä merkitys jäsenvaltioiden taloudessa, ja ne on rekisteröity kaikkiin kansallisiin kaupparekistereihin, mutta niiden tyypeissä ja niistä saatavilla olevissa tiedoissa on eroja unionissa, mikä vaikeuttaa kyseisten tietojen rajatylittävää saatavuutta. Tilanteen korjaamiseksi kyseisistä henkilöyhtiöistä olisi julkistettava kaikissa jäsenvaltioissa samat perustiedot. Kyseisiä henkilöyhtiöitä koskevien julkistamisvaatimusten olisi perustuttava osakeyhtiöitä koskeviin tämänhetkisiin julkistamisvaatimuksiin, joita olisi kuitenkin mukautettava henkilöyhtiöiden erityispiirteiden huomioon ottamiseksi. Julkistamisvaatimusten olisi esimerkiksi katettava myös tiedot yhtiömiehistä, ***joilla on kelpoisuus edustaa henkilöyhtiötä, erityisesti henkilökohtaisesti vastuunalaisista yhtiömiehistä.*** Kuten osakeyhtiöiden tapauksessa, jäsenvaltioiden olisi voitava vaatia, että henkilöyhtiöt julkistavat asiakirjoja tai tietoja laajemmin kuin tässä direktiivissä edellytetään. Jos tällaiset lisäasiakirjat tai -tiedot sisältävät henkilötietoja, jäsenvaltioiden on käsiteltävä tällaisia henkilötietoja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679⁷ mukaisesti.

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (16) Myös henkilöyhtiöitä koskevien tietojen olisi oltava saatavilla unionin tasolla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta samaan tapaan kuin osakeyhtiöitä koskevien tietojen, siten että tietyt tiedot ovat saatavilla maksutta, ja henkilöyhtiöt olisi myös yksilöitävä yksiselitteisesti eurooppalaisella yksilöivällä tunnisteella, jäljempänä 'EUID-tunniste'.
- (17) *Yhtiön työntekijöiden määrä on tärkeä tieto kolmansien osapuolten kannalta. Se on esimerkiksi yksi osatekijä, kun yhtiön kokoluokkaa määritetään. Yhtiöiden on ilmoitettava tilinpäätöksessään työntekijöidensä keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/34/EU⁸ nojalla. Koska tulevaisuudessa tällaisia tietoja voidaan poimia tilinpäätöksistä, jäsenvaltiot voivat käyttää kyseistä jo aiemmin saatavilla ollutta tietoa ja asettaa sen julkisesti saataville veloituksetta rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. Jos tällaiset tiedot asetetaan julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, portaalissa olisi niiden yhteydessä ilmaistava selkeästi, että kyseessä on vuotuinen keskiarvo, ja viitattava kyseiseen tilikauteen.*

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/34/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, tietentyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsernitilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY kumoamisesta (EUVL L 182, 29.6.2013, s. 19).

- (18) Osakkeenomistajilla, mahdollisilla sijoittajilla, velkojilla, viranomaisilla, työntekijöillä ja kansalaisjärjestöillä on perusteltu syy saada tietoja sen konsernin rakenteesta, johon yhtiö kuuluu. Konserneja koskevat tiedot ovat tärkeitä, jotta voidaan edistää liiketoimintaympäristön avoimuutta ja lisätä luottamusta siihen sekä auttaa tehokkaasti havaitsemaan vilpillisiä tai väärinkäyttöön perustuvia järjestelyjä, jotka voivat vaikuttaa julkisiin tuloihin ja sisämarkkinoiden uskottavuuteen. ***Sen vuoksi konsernirakenteita koskevien tietojen olisi oltava julkisesti saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta sekä kotimaisista että rajatylittävistä konserneista.***
- (19) ***Vaikka konserneja, joiden on laadittava konsernitilinpäätös direktiivin 2013/34/EU nojalla, koskevat tiedot sisältyvät kyseisiin tilinpäätöksiin, on tarpeen helpottaa tällaisten tietojen julkista saatavuutta. Tilinpäätökset ovat usein saatavilla vain maksusta, ja sidosryhmien on tarpeen tietää konsernin olemassaolosta sekä siitä, miten kyseiset tiedot löytyvät konsernitilinpäätöksestä ja miten niitä tulkitaan. Rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta julkisesti saatavilla olevat konserneja koskevat tiedot takaavat avoimuuden lisääntymisen ja kyseisten tietojen helpon saatavuuden. Jos kyseiset tiedot olisivat saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, yhtiö voitaisiin myös linkittää automaattisesti muihin samaan konserniin kuuluviin yhtiöihin niiden EUID-tunnisteen avulla; näin voitaisiin saada lisätietoja myös muista konserniin kuuluvista yhtiöistä.***

- (20) *Tässä direktiivissä jätetään jäsenvaltioiden päätettäväksi, miten ne keräävät tarvittavat tiedot konserneista ja yhtiön työntekijöiden keskimääräisestä lukumäärästä. Jotta voidaan välttää asettamasta uusia vaatimuksia yhtiöille, rekisterit voisivat poimia tällaiset tiedot suoraan tiedoista, jotka yhtiöt sisällyttävät rekisteriin toimitettuihin tilinpäätöksiinsä. Työntekijöiden keskimääräistä lukumäärää koskevien tietojen julkistamisvaatimuksen edellytyksenä olisi sen vuoksi oltava, että kyseiset tiedot ovat saatavilla tietojen poiminnan mahdollistavassa muodossa. Kun lisäksi otetaan huomioon unionin säädösten, kuten komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/815⁹, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/138¹⁰ ja direktiivin (EU) 2017/1132 mukaiset jäseneltyä dataa sekä koneellisesti luettavia ja haut mahdollistavia muotoja koskevat vaatimukset, rekisterien olisi voitava poimia konserneja koskevia tietoja myös automaattisesti. Jotta voidaan varmistaa, että koneellista luettavuutta koskevat vaatimukset pannaan täysimääräisesti täytäntöön kaikissa jäsenvaltioissa ja että rekistereillä on tekniset keinot käsitellä yhtiötietoja koneellisesti luettavassa ja haut mahdollistavassa muodossa tai jäseneltyä datana, on tarpeen säätää pidemmästä määräajasta sellaisten säännösten saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä, joiden nojalla konsernia koskevat tiedot ja yhtiön työntekijöiden keskimääräistä lukumäärää koskevat tiedot on asetettava saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.*

⁹ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/815, annettu 17 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY täydentämisestä yhtenäisen sähköisen raportointimuodon määrittämisestä koskevilla teknisillä sääntelystandardeilla (EUVL L 143, 29.5.2019, s. 1).

¹⁰ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/138, annettu 21 päivänä joulukuuta 2022, arvokkaiden tietoaaineistojen luettelosta ja niiden julkaisemista ja uudelleenkäyttöä koskevista järjestelyistä (EUVL L 19, 20.1.2023, s. 43).

- (21) *Konsernien rakenteet voivat olla monimutkaisia. Näin ollen rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta saataville asetettava konsernin määräysvaltaketjuun perustuva visuaalinen esitys konsernirakenteesta toimisi käyttäjäystävällisenä, helposti saatavilla olevana ja kattavana yleiskuvana konsernista ja auttaisi paremmin ymmärtämään sen toimintatapaa. Tällaisen visuaalisen esityksen valmistelu edellyttäisi tietoa kunkin tytäryhtiön asemasta konsernirakenteessa, mikä puolestaan edellyttäisi yksityiskohtaisempia tietoja konsernin organisaatorakenteesta. Vaikka tässä direktiivissä ei edellytetä tällaista visuaalista esitystä konsernirakenteesta, jäsenvaltioita kannustetaan kuitenkin säätämään tällaisista visuaalisista esityksistä ja asettamaan ne julkisesti saataville. Sen vuoksi konsernirakenteiden visuaalisten esitysten tarvetta olisi arvioitava edelleen asiaankuuluvia sidosryhmiä kuullen osana tämän direktiivin tulevaa arviointia.*

- (22) Niiden yhteisten vaatimusten lisäksi, jotka koskevat yhtiötietojen tarkistamista ennen niiden viemistä rekisteriin, on tarpeen varmistaa, että rekisterissä olevat tiedot pidetään ajan tasalla. Oikeushenkilöiden tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevasta avoimuudesta annetussa rahanpesun ja terrorismin rahoittamisen vastaisen toimintaryhmän suosituksessa nro 24, sellaisena kuin se on tarkistettuna maaliskuussa 2022, todetaan, että kaupparekistereissä olevat yhtiötiedot olisi pidettävä paikkansapitävinä ja ajantasaisina. On myös yhtiöiden edun mukaista varmistaa, että niiden tiedot päivitetään rekisterissä, koska kolmannet osapuolet voivat käyttää näitä tietoja, EU-yhtiötodistus mukaan luettuna. Näin ollen yhtiöitä olisi vaadittava julkistamaan yhtiöasiakirjojensa ja -tietojensa muutokset ilman tarpeetonta viivytystä, ja rekistereiden olisi kirjattava ja asetettava tällaiset muutokset julkisesti saataville oikea-aikaisesti. ***Kyseisten yhtiöitä ja rekistereitä koskevien vaatimusten ei olisi katettava osakeyhtiöiden yhtiömuodon muutoksia, sulautumisia tai jakautumisia, joita koskevista erityissäännöistä säädetään direktiivissä (EU) 2017/1132. Rekistereille asetetun määräajan, jonka puitteissa niiden on kirjattava rekisteriin muuttuneet asiakirjat ja tiedot ja asetettava ne julkisesti saataville, olisi alettava päivästä, jona kaikki hakemuksen jättämiseen tarvittavat muodollisuudet on suoritettu, mukaan lukien laillisuustarkastus, jossa vahvistetaan, että asiakirjat ovat kansallisen lainsäädännön mukaisia. Rekisterin olisi suoritettava tällaiset muodollisuudet ilman aiheetonta viivytystä, ja yhtiölle olisi ilmoitettava niiden odotetusta kestosta. Rekistereille asetettua määräaikaa olisi voitava pidentää poikkeuksellisissa olosuhteissa, jotka voivat johtua esimerkiksi rekisteriin toimitettujen asiakirjojen suuresta määrästä tai odottamattomista teknisistä ongelmista.*** Vaikka tilinpäätösasiakirjojen julkistamismääräajasta säädetään direktiivissä 2013/34/EU, myös rekistereiden olisi asetettava kyseiset asiakirjat julkisesti saataville ilman tarpeetonta viivytystä. ■ Jotta voidaan edelleen ***varmistaa, että*** yhtiöasiakirjat ja ***-tiedot ovat paikkansapitäviä ja ajantasaisia kaikissa jäsenvaltioissa, olisi otettava käyttöön tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia sen varalta, että kaikkia tämän direktiivin mukaisia julkistamisvelvoitteita ei noudateta, mukaan lukien myöhästyneet ilmoitukset.***

- (23) Jotta rekistereissä olevat yhtiötiedot voitaisiin pitää ajan tasalla, on myös tärkeää yksilöidä sellaiset yhtiöt, jotka eivät enää täytä kaupparekisteriin merkitsemistä koskevia edellytyksiä. ***Vaikka jäsenvaltioita ei olisi velvoitettava tekemään määräaikaistarkastuksia***, niillä olisi oltava käytössään avoimet menettelyt tällaisten yhtiöiden aseman tarkistamiseksi ***erityistapauksissa***, joissa ***on ilmennyt*** epäilyjä. Yhtiöt voivat keskeyttää toimintansa pätevistä syistä, mutta on tärkeää, että niiden asema kaupparekisterissä päivitetään vastaavasti. Osoituksena tarpeesta päivittää yhtiötiedot rekisteriin voisi olla esimerkiksi se, että yhtiöllä ei ole kansallisessa lainsäädännössä edellytettyä toimivaa hallitusta, se ei ole toimittanut tilinpäätösasiakirjoja tai sillä ei ole joihinkin vuosiin ollut taloudellista toimintaa. Vastaavasti se, että suuri määrä yhtiöitä on rekisteröity samaan osoitteeseen, voi viitata siihen, että osa kyseisistä yhtiöistä on mahdollisesti perustettu väärinkäytöstarkoituksessa. Jäsenvaltioiden asiaankuuluvien tarkastusmenettelyjen olisi mahdollistettava sen, että yhtiöt voivat selittää tilanteensa ja toimittaa tarvittavat tiedot kohtuullisessa määräajassa jäsenvaltioissa toteutettavien yhteydessä ja tällaisilla menettelyillä olisi varmistettava, että ***kansallisessa lainsäädännössä määritetty*** yhtiön asema, esimerkiksi se, onko se lopetettu, ***poistettu rekisteristä***, asetettu selvitystilaan, purettu, ***tai asetettu maksukyvyttömyysmenettelyyn*** tai harjoittaako se liiketoimintaa vaiko ei, päivitetään vastaavasti, ***jos tällaiset tiedot on kirjattu kansallisiin rekistereihin***. Kyseisissä tarkastusmenettelyissä olisi myös säädettävä viimeisenä keinona mahdollisuudesta poistaa yhtiö rekisteristä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Kyseisiä tarkastusmenettelyjä koskevat tiedot olisi asetettava julkisesti saataville direktiivin (EU) 2017/1132 mukaisesti.

- (24) Sisämarkkinoilla yhtiön olisi voitava osoittaa, että se on laillisesti perustettu jossakin jäsenvaltiossa, käyttämällä yksinkertaisia ja luotettavia keinoja, jotka muut jäsenvaltiot tunnustavat rajatylittävissä tilanteissa. Sen vuoksi olisi otettava käyttöön yhdenmukaistettu EU-yhtiötodistus. Yhtiöt voisivat hakea tällaista EU-yhtiötodistusta **kansallisista kaupparekistereistä tai rekistereiden yhteenliittämisjärjestelmästä** eri tarkoituksiin, muun muassa käyttääkseen sitä muiden ■ kansallisten viranomaisten tai unionin toimielinten ja elinten hallinnollisissa menettelyissä ja muissa jäsenvaltioissa järjestettävissä oikeudenkäynneissä. Kansallisten kaupparekistereiden olisi annettava tällainen EU-yhtiötodistus ja varmennettava se, **sen olisi oltava saatavilla kaikilla unionin virallisilla kielillä ja sen** olisi sisällettävä olennaiset yhtiötiedot, joita yhtiöt käyttävät rajatylittävissä tilanteissa, mukaan lukien **esimerkiksi** yhtiön nimi, sen sääntömääräinen kotipaikka ja lailliset edustajat **sekä yhtiön tarkoitus. EU-yhtiötodistus ei saisi vaikuttaa kansallisiin otteisiin ja todistuksiin.** Sähköinen EU-yhtiötodistus olisi varmennettava käyttämällä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 910/2014¹¹ tarkoitettuja luottamuspalveluja. **Jotta voidaan helpottaa yritysten rajatylittävää toimintaa ja vähentää niiden kustannuksia mahdollisimman paljon, kaikissa jäsenvaltioissa olisi varmistettava, että yhtiö voi saada oman EU-yhtiötodistuksensa maksutta. Kun otetaan huomioon kaupparekistereiden, myös täysin omarahoitteisten rekisterien, rahoitusmallien moninaisuus, on tärkeää varmistaa samalla, että tästä direktiivistä johtuvat toimenpiteet eivät aiheuta vakavaa haittaa rekisterien rahoitukselle.**

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 910/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivin 1999/93/EY kumoamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 73).

Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi voitava veloittaa maksu EU-yhtiötodistusten tarjoamisesta, jos niiden tarjoaminen maksutta aiheuttaisi merkittävän kielteisen vaikutuksen niiden kaupparekisterien tuloihin. Jokaisen yhtiön olisi joka tapauksessa voitava saada sitä koskeva EU-yhtiötodistus maksutta vähintään kerran kalenterivuodessa. Myös kolmansien osapuolten, mukaan lukien viranomaiset, jotka tarvitsevat luotettavia ja olennaisia yhtiötietoja, olisi voitava hakea tietyn yhtiön EU-yhtiötodistusta. Paperimuotoisen EU-yhtiötodistuksen alkuperä ja aitous olisi voitava todentaa sähköisesti esimerkiksi rekisterissä olevaa alkuperäistä asiakirjaa vastaavalla asiakirjanumerolla tai tarkistamalla myöntävän viranomaisen digitaalinen allekirjoitus, joka on tallennettu kyseisessä asiakirjassa olevaan QR-koodiin. Muiden jäsenvaltioiden rekistereiden ja viranomaisten olisi hyväksyttävä EU-yhtiötodistus tämän direktiivin mukaisesti.

- (25) *Direktiiviin (EU) 2017/1132 sisältyy toimenpiteitä, joilla varmistetaan paitsi se, että yhtiötä koskevat tiedot julkistetaan, myös se, että kolmannet osapuolet voivat tukeutua niihin. Lisäksi direktiivillä (EU) 2019/1151 on otettu käyttöön sellaisiin tarkastuksiin sovellettavat pakolliset vaatimukset, jotka koskevat yhtiöiden täysin sähköistä perustamista ja sivuliikkeiden täysin sähköistä rekisteröintiä. Tässä direktiivissä säädetään kattavasta toimenpidekokonaisuudesta, jolla autetaan varmistamaan, että rekistereissä olevat yhtiöasiakirjat ja -tiedot ovat paikkansapitäviä ja ajantasaisia. Tämän direktiivin säännökset, joilla helpotetaan yhtiöasiakirjojen ja -tietojen rajatylittävää käyttöä, perustuvat jo olemassa oleviin tarkastuksia koskeviin vaatimuksiin sekä tällä direktiivillä käyttöön otettuihin kattaviin toimenpiteisiin yhtiötietojen paikkansapitävyyden ja luotettavuuden varmistamiseksi.*

- (26) *Petosten ja väärinkäytösten torjumiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava kieltäytyä hyväksymästä todisteiksi yhtiötietoja tai -asiakirjoja toisen jäsenvaltion rekisteristä, jos toimivaltaisella viranomaisella on perusteltu syy epäillä petosta tai väärinkäyttöä, joka liittyy kyseisen yhtiön perustamiseen tai toiminnan jatkumiseen tai muihin kyseistä yhtiötä koskeviin tietoihin. Tällaista mahdollisuutta ei kuitenkaan olisi tulkittava siten, että se merkitsisi yleistä vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta kaikkien kansallisiin kaupparekistereihin tallennettujen asiakirjojen tai tietojen osalta. Tapauksissa, joissa epäillään petosta tai väärinkäyttöä, toimivaltaisen viranomaisen olisi ensin oltava yhteydessä tiedot tai asiakirjat toimittaneeseen rekisteriin pyytääkseen tämän mielipidettä. Yhtiötietoja tai -asiakirjoja, jotka ovat peräisin toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevasta rekisteristä, ei olisi hylättävä järjestelmällisesti vaan ainoastaan poikkeuksellisesti ja tapauskohtaisesti, jos se on perusteltua yleisen edun kannalta väärinkäytösten tai petosten estämiseksi. Jos toimitetut tiedot tai asiakirjat hylätään, toimivaltaisen viranomaisen olisi ilmoitettava asiasta tiedot tai asiakirjat toimittaneelle rekisterille esimerkiksi tässä direktiivissä säädetyn asiaankuuluvan yhteyspisteen välityksellä. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että jäsenvaltioiden erilaisia toimintatapoja ennakkovalvonnan toteuttamisen osalta tai jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmien ja oikeusperinteiden eroja ei voi käyttää kieltäytymisperusteina.*

- (27) Jotta voitaisiin edelleen helpottaa yhtiöiltä vaadittavia rajatylittäviä menettelyjä ja yksinkertaistaa ja vähentää muodollisuuksia, joihin kuuluvat muun muassa apostillitodistukset ja käännökset, olisi otettava käyttöön digitaalinen EU-valtakirja. Digitaalisen EU-valtakirjan ■ olisi perustuttava *monikieliseen* yhteiseen eurooppalaiseen malliin, jota yhtiöt voivat halutessaan *käyttää henkilöiden valtuuttamiseen edustamaan yhtiötä erityisissä menettelyissä, joilla on rajatylittävä ulottuvuus ja jotka kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan. Kyseiseen malliin olisi sisällyttävä vähintään edustamisoikeuden laajuutta, yhtiön edustamiseen valtuutettua henkilöä ja edustamisen tyyppiä koskevat tietokentät. Digitaalinen EU-valtakirja laadittaisiin kansallisten oikeudellisten vaatimusten mukaisesti. Se olisi hyväksyttävä todisteeksi valtuutetun henkilön oikeudesta edustaa yhtiötä. Tämä ei saisi vaikuttaa yhtiöiden perustamista koskeviin kansallisiin sääntöihin eikä valtakirjojen käyttöä koskeviin rajoituksiin yleensä. Digitaalisen EU-valtakirjan olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/1183¹² asetettuja sähköistä attribuuttitodistusta koskevia vaatimuksia ja eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon teknisiä eritelmiä, jotta varmistetaan, että se on käyttäjäystävällisyydeltään parannettu yhteinen ratkaisu. Tämä auttaisi keventämään jäsenvaltioiden hallinnollista ja taloudellista taakkaa vähentämällä riskiä siitä, että kehitetään rinnakkaisia järjestelmiä, jotka eivät ole yhteentoimivia kaikkialla unionissa ■*.

¹² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2024/1183, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2024, asetuksen (EU) N:o 910/2014 muuttamisesta eurooppalaisen digitaalisen identiteetin kehityksen vahvistamisen osalta (EUVL L, 2024/1183, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1183/oj>).

- (28) *Tällä direktiivillä käyttöön otettu digitaalinen EU-valtakirja ei rajoita oikeudellista ja yhtiöjärjestykseen perustuvaa edustusta koskevien kansallisten sääntöjen soveltamista tai muuntyyppisiä valtakirjoja. Digitaalisen EU-valtakirjan olisi oltava olemassa ainoastaan digitaalisessa muodossa, ja se olisi varmennettava käyttämällä asetuksessa (EU) N:o 910/2014 tarkoitettuja luottamuspalveluja. Vaikka laillisia edustajia koskevat tiedot on direktiivin (EU) 2017/1132 mukaisesti julkistettava kaupparekistereissä, jäsenvaltioiden olisi voitava vapaasti valita, edellyttävätkö ne, että tietty digitaalinen EU-valtakirja kirjataan kaupparekisteriin tai muuhun rekisteriin kansallisen lainsäädännön mukaisesti. EU-yhtiötodistuksen malli ja digitaalisen EU-valtakirjan malli olisi kielisteiden poistamiseksi ja kyseisten mallien käytön helpottamiseksi asetettava saataville portaalissa kaikilla unionin virallisilla kielillä.*

- (29) Yhtiöt kohtaavat usein vaikeuksia ja hallinnollisia esteitä halutessaan käyttää kansallisessa kaupparekisterissään jo saatavilla olevia yhtiötietoja rajatylittävissä tilanteissa, muun muassa ollessaan tekemisissä toisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kanssa tai osallisina oikeudenkäynnissä toisessa jäsenvaltiossa. Yhden jäsenvaltion kaupparekisterissä olevia yhtiötietoja ei useinkaan hyväksytä toisessa jäsenvaltiossa ilman raskaita muodollisuuksia, jotka aiheuttavat kustannuksia ja viivästyksiä. Helpottaakseen rajatylittävää toimintaa sisämarkkinoilla jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi varmistettava, ettei rekistereistä saatujen yhtiöitä koskevien asiakirjojen ja tietojen oikeaksi todistettujen jäljennösten osalta vaadita laillistamista tai vastaavia muodollisuuksia, kuten apostille-todistusta. Samaa toimintatapaa olisi sovellettava myös rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta vaihdettaviin asiakirjoihin ja tietoihin (kuten yhtiömuodon muutosta edeltävät todistukset) sekä tämän direktiivin ***soveltamisalaan kuuluvissa menettelyissä*** rajatylittävissä yhteyksissä käytettäviin notaarin laatimiin tai hallinnollisiin asiakirjoihin. Tällaisia menettelyjä ovat muun muassa yhtiön perustaminen ja sivuliikkeen rekisteröinti toisessa jäsenvaltiossa sekä rajatylittävät yhtiömuodon muutokset, sulautumiset ja jakautumiset.

- (30) Petosten ja väärennösten estämiseksi sen jäsenvaltion viranomaisten, jossa yhtiöasiakirja tai -tiedot esitetään, olisi kuitenkin voitava tarkistaa kyseinen asiakirja tai kyseiset tiedot, jos niillä on perusteltu syy epäillä asiakirjan tai tietojen *alkuperää tai* aitoutta, asiakirjan tai tiedot antaneelta rekisteriltä tai rekisteriltä, joka sijaitsee samassa jäsenvaltiossa kuin kyseiset viranomaiset, joka voisi vaihtaa tietoja asiakirjan aitoudesta rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. ***Tätä varten jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle sähköpostiosoite, jota käytetään kansallisena yhteyspisteenä.*** Tällaisella tietojenvaihdolla edistetään jäsenvaltioiden keskinäistä luottamusta ja yhteistyötä sisämarkkinoilla.
- (31) Yhtiöiden perustamiskirjat laaditaan toisinaan kahdella tai useammalla kielellä, joista yksi on usein sellainen unionin virallinen kieli, jota mahdollisimman monet rajatylittävät käyttäjät ymmärtävät. Yhtiöt julkaisevat myös usein vapaaehtoisesti verkkosivustollaan perustamiskirjastaan tällaisella kielellä laaditun käännöksen. Lisäksi yhä suurempi osa perustamiskirjaan sisältyvistä yhtiötiedoista on erikseen saatavilla ja helposti tunnistettavissa monikielisten merkintöjen avulla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä. Yhtiötiedot on myös tallennettava kaupparekistereihin koneellisesti luettavassa ja haut mahdollistavassa muodossa tai jäsennehtynä datana direktiivin (EU) 2019/1151 säännösten mukaisesti, mikä helpottaa tällaisten tietojen konekääntämistä. Kyseinen kehitys helpottaa tällaisten yhtiötietojen hakemista ja käyttöä rajatylittävissä tilanteissa ilman että niistä tarvitaan ■ käännöksiä. Sen vuoksi ***tällä direktiivillä pyritään yksinkertaistamaan yhtiötietojen rajatylittävää käyttöä vähentämällä ■ tarvetta käännöksille*** ja erityisesti oikeaksi todistetuille käännöksille.

- (32) *Viranomaisten, joiden on tarkistettava tietyt toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevat yhtiötä koskevat tiedot, olisi ensin tutustuttavavaadittuihin tietoihin EU-yhtiötodistuksessa tai rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä sen sijaan, että ne pyytäisivät käännöksen koko asiakirjasta, joka sisältää tällaiset tiedot. Tämä ei vaikuttaisi jäsenvaltioiden oikeuteen vaatia oikeaksi todistamatonta käännöstä jollekin niiden virallisista kielistä, jos ne tarvitsevat koko asiakirjan tietyn menettelyn yhteydessä. Oikeaksi todistettujen käännösten osalta yleisenä periaatteena on, että perustamiskirjan tai muiden kaupparekisterin toimittamien asiakirjojen kääntämistä koskevat oikeudelliset vaatimukset olisi rajoitettava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä, ja oikeaksi todistettuja käännöksiä olisi vaadittava vain erityistapauksissa. Oikeaksi todistettu käännös voitaisiin kuitenkin vaatia esimerkiksi silloin, kun asiakirjat on julkistettava rekisterissä direktiivin (EU) 2017/1132 mukaisesti tai oikeudenkäyntien yhteydessä.*

- (33) Jotta sisämarkkinoilla voitaisiin lisätä avoimuutta, parantaa yhtiötietojen saatavuutta ja lisätä julkishallintojen verkottumista yli rajojen, on tärkeää liittää yhteen jo toiminnassa olevat unionin tason yhteenliittämisyjärjestelmät, joissa on tärkeitä yhtiötietoja. Sen vuoksi rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmä (BRIS) olisi liitettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2015/849¹³, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2018/843¹⁴, perustettuun tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevien rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmään (BORIS), joka yhdistää yhtiöiden ja muiden oikeushenkilöiden sekä trustien ja vastaavanlaisten oikeudellisten järjestelyjen tosiasiallisista omistajista ja edunsaajista tietoja sisältävät kansalliset keskusrekisterit, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/848¹⁵ mukaisesti perustettuun maksukyvyttömyysrekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmään (IRI). Yksittäistä yhtiötä koskevien tietojen linkittämiseen kyseisten järjestelmien välillä olisi käytettävä EUID-tunnistetta. Tällainen järjestelmien välillä oleva yhteys ei kuitenkaan saisi vaikuttaa kyseisiä rekistereitä ja niiden yhteenliittämistä koskevissa asiaankuuluvissa kehyksissä vahvistettuihin sääntöihin ja vaatimuksiin, jotka koskevat tietoihin pääsyä. Tämä tarkoittaa esimerkiksi sitä, että BRIS-käyttäjän olisi voitava käyttää BORIS-järjestelmää vain, jos kyseisellä käyttäjällä on BORIS-järjestelmään sovellettavien sääntöjen ja vaatimusten mukaisesti lupa käyttää järjestelmää.

¹³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 73).

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/843, annettu 30 päivänä toukokuuta 2018, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen annetun direktiivin (EU) 2015/849 ja direktiivien 2009/138/EY ja 2013/36/EU muuttamisesta (EUVL L 156, 19.6.2018, s. 43).

¹⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2015/848, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, maksukyvyttömyysmenettelyistä (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 19).

- (34) Jotta liiketoiminnan rajatylittävästä laajentamisesta voitaisiin tehdä yhtiöille ja erityisesti pk-yrityksille entistä helpompaa, yhden kerran periaatetta olisi kehitettävä edelleen tilanteissa, joissa yhtiöt rekisteröivät sivuliikkeitä toisessa jäsenvaltiossa. ***Samoin kuin tilanteissa, joissa perustetaan rajatylittävä tytäryhtiö, yhden kerran periaatteen soveltaminen sivuliikkeisiin merkitsee sitä, että*** sivuliikkeen rekisterin olisi haettava rajatylittävän sivuliikkeen rekisteröivää yhtiötä koskevat tiedot sähköisesti kyseisen yhtiön rekisteristä rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. Tämä tietojenvaihto, kuten kaikki muu rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä tapahtuva rekistereiden välinen tietojenvaihto, toteutetaan kansallisten rekistereiden välisen turvallisen siirron avulla, jotta varmistetaan, että tietoihin voidaan luottaa, jolloin niiden varmentamista tai laillistamista taikka muita niihin sovellettavia muodollisuuksia ei saisi vaatia. ***Sivuliikkeen rekisteri voisi vaihtoehtoisesti saada yhtiötä koskevat tiedot suoraan rekistereiden yhteenliittämijärjestelmästä portaalin kautta tai kyseisen yhtiön kansallisesta rekisteristä.***
- (35) Tietoja EU:ssa olevien osakeyhtiöiden rajatylittävistä sivuliikkeistä on jo saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, mutta tietoja EU:n ulkopuolisten yhtiöiden sivuliikkeistä ei ole saatavilla, vaikka ne olisi jo julkistettu kansallisissa rekistereissä direktiivin (EU) 2017/1132 mukaisesti. Jotta sidosryhmien olisi helpompi saada tällaisia tietoja unionin tasolla, tiedot tällaisista kolmansien maiden yhtiöiden sivuliikkeistä olisi asetettava saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta ja jotkin kyseisistä tiedoista olisi asetettava saataville maksutta, kuten on jo käytäntönä EU:n osakeyhtiöiden rajatylittävien sivuliikkeiden tapauksessa.

- (36) Yhtiöasiakirjat ja -tiedot, mukaan lukien tiedot laillisista edustajista, henkilöyhtiöiden **osalta ainakin vastuunalaisista** yhtiömiehistä **sekä** muista henkilöistä, jotka voivat laillisesti edustaa yhtiötä, olisi asetettava julkisesti saataville kaupparekistereissä oikeusvarmuuden takaamiseksi yhtiöiden ja kolmansien osapuolten välisissä suhteissa. Erityisen tärkeää on, että kolmansilla osapuolilla, kuten velkojilla, sijoittajilla ja liikekumppaneilla sekä viranomaisilla ja tuomioistuimilla, on täysi oikeusvarmuus sen henkilön suhteen, joka on nimetty toimimaan yhtiön puolesta ja jolla on valtuudet tehdä sopimuksia tai liiketoimia yhtiön puolesta. Henkilöyhtiöiden tapauksessa yhtiömiehet ovat usein kelpoisia edustamaan yhtiötä suhteessa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynnissä. Vastaavasti kolmansien osapuolten suojaamiseksi on tarpeen, että silloin, kun kaikki yksityisen osakeyhtiön osakkeet ovat yhden ainoan osakkaan hallussa, kyseisen ainoan osakkaan, joka voi olla luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, henkilöllisyys asetetaan yleisön saataville kaupparekisterissä, **kun tällainen yhtiö perustetaan tai kun ainoa osakas vaihtuu**. Koska ainoa osakas voi esimerkiksi käyttää yhtiön yhtiökokouksen valtuuksia tai tehdä sopimuksia edustamansa yhtiön kanssa, kolmansien osapuolten olisi voitava saada tietoonsa tällaisen ainoan osakkaan henkilöllisyys tunnistaakseen henkilön, joka käyttää määräysvaltaa yhtiössä tai edustaa yhtiötä. Sen vuoksi tällaiset henkilöt olisi yksilöitävä yksiselitteisesti.

- (37) Jotta voitaisiin parantaa sisämarkkinoiden toimintaa, kolmansilla osapuolilla olisi oltava mahdollisuus saada yhtiötietoja paitsi omassa jäsenvaltiossaan myös muissa jäsenvaltiossa. Samaan tapaan kuin yhtä jäsenvaltiota koskevassa tilanteessa, kolmannet osapuolet tarvitsevat oikeusvarmuuden laillisista edustajista, henkilöyhtiöiden yhtiömiehistä ja muista henkilöistä, jotka voivat laillisesti edustaa yhtiötä, sekä yhtiöiden ainoista osakkaista toisissa jäsenvaltioissa. Sen vuoksi tällaiset tiedot olisi asetettava saataville unionin tasolla käyttämällä rekistereiden yhteenliittämijärjestelmää, joka tarjoaa mahdollisuuden tutustua tällaisiin tietoihin monikielisinä ja vertailukelpoisina; näin varmistetaan samantasoinen suoja kolmansille osapuolille rajatylittävissä tilanteissa. Jotta voitaisiin taata oikeusvarmuus laillisten edustajien, henkilöyhtiöiden yhtiömiesten ja muiden henkilöiden, jotka voivat laillisesti edustaa yhtiötä, sekä ainoiden osakkaiden henkilöllisyyden suhteen, on tarpeen, että tällaiset henkilöt voidaan tunnistaa yksiselitteisesti. Tarve saada varmuus tällaisten henkilöiden tarkasta henkilöllisyydestä on erityisen suuri rajatylittävissä tilanteissa, joissa rekistereiden yhteenliittämijärjestelmä tarjoaa pääsyn tällaisiin tietoihin kaikkien osakeyhtiöiden ja henkilöyhtiöiden osalta. Koska kansallisten järjestelmien tällaisten henkilöiden tunnistamisessa käyttämät lähestymistavat poikkeavat toisistaan, on tarpeen yhdenmukaistaa unionin tasolla saataville asetettavat henkilötietoryhmät. Vaikka tällaisten henkilöiden *etunimet* ja sukunimet ovat henkilötietoja, joiden avulla heidät voidaan tunnistaa, ne eivät aina takaa yksilöllistä tunnistamista, minkä vuoksi niitä on täydennettävä lisätiedoilla. Pelkästään syntymävuoden lisääminen ei kuitenkaan riittäisi, kun otetaan huomioon tiettyjen etu- ja sukunimien yleisyys yksinään ja yhdistelminä jäsenvaltioissa ja se, että tiettyjen nimien suosio noudattaa usein vuotuista kiertoa, minkä vuoksi monet samannimiset henkilöt ovat syntyneet samana vuonna. Sen vuoksi on tarpeen ja oikeasuhteista vaatia rekistereitä asettamaan saataville täydellinen syntymäaika ***tai vastaavat tiedot niiden jäsenvaltioiden osalta, joissa täydellistä syntymäaikaa ei merkitä kansalliseen rekisteriin. Tällainen vaatimus mahdollistaisi*** laillisten edustajien, henkilöyhtiöiden yhtiömiesten ja muiden henkilöiden, jotka voivat laillisesti edustaa yhtiötä, sekä ainoiden osakkaiden ***yksiselitteisen yksilöinnin***.

- (38) Jäsenvaltioiden olisi käsiteltävä kaikkia laillisten edustajien, henkilöyhtiöiden yhtiömiesten ja muiden henkilöiden, jotka voivat laillisesti edustaa yhtiötä, sekä ainoiden osakkaiden henkilötietoja, mukaan lukien rekistereissä julkisesti saataville asetettavat henkilötiedot, asetuksen (EU) 2016/679 mukaisesti. Komission olisi käsiteltävä henkilötietoja tämän direktiivin yhteydessä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725¹⁶ mukaisesti. Jäsenvaltioiden ja komission olisi erityisesti otettava käyttöön asianmukaiset tietosuojatakeet sen varmistamiseksi, että henkilötietojen käsittely tämän direktiivin tarkoituksia varten rajoittuu siihen, mikä on tarpeen sen tavoitteiden saavuttamiseksi.

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (39) Sen varmistamiseksi, että kaikki unionin kansalaiset voivat hyötyä kaupparekistereissä saataville asetettavien yhtiötietojen lisäämisestä, on olennaisen tärkeää, että tällaiset tiedot annetaan vammaisille henkilöille esteettömässä muodossa. Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan YK:n yleissopimuksen 9 artiklan nojalla sopimuspuolina olevien valtioiden on toteutettava asianmukaiset toimet varmistaakseen vammaisille henkilöille muiden kanssa yhdenvertaisen pääsyn muun muassa tiedottamiseen ja viestintään, tieto- ja viestintäteknologia ja -järjestelmät mukaan luettuina, sekä muihin yleisölle avoimiin tai tarjottaviin tiloihin ja palveluihin. Tältä osin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/2102¹⁷ vahvistetaan julkisen sektorin elinten verkkosivustojen ja mobiilisovellusten yleiset esteettömyysvaatimukset, joiden tarkoituksena on parantaa niiden saavutettavuutta käyttäjien, erityisesti vammaisten henkilöiden, näkökulmasta ja edistää yhteentoimivuutta. Kyseisessä direktiivissä kannustetaan jäsenvaltioita ulottamaan sen soveltaminen myös yksityisiin yhteisöihin, jotka tarjoavat yleisölle avoimia tai tarjottavia tiloja ja palveluja. Lisäksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/882¹⁸ sisältää tiettyjen tuotteiden ja palvelujen esteettömyysvaatimuksia, mukaan lukien niitä koskevat verkkosivustot ja niihin liittyvät tiedot. Koska kaupparekistereiden hallinnoinnista ovat vastuussa hyvin monenlaiset elimet, kuten tuomioistuimet, hallintoviranomaiset ja yksityiset yhteisöt, ja koska kaupparekisterit hoitavat monenlaisia tehtäviä, olisi arvioitava, tarvitaanko erityistoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että vammaisilla henkilöillä on muiden käyttäjien kanssa yhdenvertainen pääsy kaupparekistereiden antamiin yhtiötietoihin kaikissa jäsenvaltioissa.

¹⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/2102, annettu 26 päivänä lokakuuta 2016, julkisen sektorin elinten verkkosivustojen ja mobiilisovellusten saavutettavuudesta (EUVL L 327, 2.12.2016, s. 1).

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/882, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, tuotteiden ja palvelujen esteettömyysvaatimuksista (EUVL L 151, 7.6.2019, s. 70).

- (40) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita eli lisätä kaupparekistereissä tai rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta saatavilla olevien yhtiöasiakirjojen ja -tietojen määrää ja parantaa niiden luotettavuutta sekä varmistaa, että kaupparekistereissä saatavilla olevia yhtiötietoja voidaan käyttää suoraan rajatylittäviä sivuliikkeitä ja tytäryhtiöitä perustettaessa ja muissa rajat ylittävissä toiminnoissa ja tilanteissa, vaan ne voidaan tarvittavan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (41) Jäsenvaltiot ovat selittävistä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman¹⁹ mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta lainsäätäjää pitää tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.

¹⁹ EUVL C 369, 17.12.2011, s. 14.

- (42) Komission olisi tehtävä tästä direktiivistä arviointi. Paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyn toimielinten sopimuksen 22 kohdan nojalla arvioinnin olisi perustuttava viiteen eri kriteeriin, jotka ovat tehokkuus, tuloksellisuus, merkityksellisyys, johdonmukaisuus ja lisäarvo, ja sen olisi oltava pohjana mahdollisten jatkotoimien vaikutusten arvioinnille. Arvioinnissa olisi käsiteltävä käytännön kokemusta EU-yhtiötodistuksesta, digitaalisesta EU-valtakirjasta, yhtiöiltä rajatylittävissä tilanteissa edellytettävien muodollisuuksien vähenemisestä, *ennakkovalvonnan ja laillisuustarkastusten tehokkuudesta, tietojen asettamisesta saataville maksutta rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmän kautta sekä julkistamisvaatimusten soveltamisesta henkilöyhtiöihin. Keskushallinnon sijaintipaikkaa ja päätoimipaikkaa koskevat tiedot ovat tärkeitä avoimuuden lisäämisen ja siten unionin yhtiöiden liikesuhteiden oikeusvarmuuden vahvistamisen kannalta. Sen vuoksi komission olisi arvioitava, olisiko tällaiset tiedot julkistettava kansallisessa rekisterissä ja asetettava saataville rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmän kautta sekä miten kyseiset käsitteet määritellään, jotta varmistetaan, että niistä on yhtenäinen käsitys koko unionissa.*

Lisäksi komission olisi arvioitava, onko rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän ■ ja muiden, toimivaltaisten viranomaisten yhteistyömekanismeja tarjoavien järjestelmien, kuten verotukseen tai sosiaaliturvaan liittyvien järjestelmien tai asetuksella (EU) 2018/1724 perustetun yhden kerran teknisen järjestelmän, välillä mahdollista toteuttaa monialainen yhteentoimivuus, jotta julkishallintojen rajatylittävää verkottumista voitaisiin lisätä sisämarkkinoilla. Monialaisen yhteentoimivuuden merkitystä korostetaan myös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/903²⁰ ja 18 päivänä marraskuuta 2022 annetussa komission tiedonannossa julkisen sektorin yhteentoimivuuspolitiikan vahvistamisesta – Julkisten palvelujen linkittäminen, julkisen politiikan tukeminen ja yleisen hyödyn tuottaminen tavoitteena ”Yhteentoimiva Eurooppa”. Komission olisi myös arvioitava, tarvitaanko lisätoimenpiteitä, jotta vammaisten henkilöiden tarpeisiin voidaan vastata kaikilta osin silloin kun he käyttävät kaupparekistereiden tarjoamia yhtiötietoja. ***Komission olisi arvioitava, olisiko konserneja koskevien säännösten soveltamisalaa laajennettava kattamaan muut konsernien ja muiden yhteisöjen luokat tai tyypit ja olisiko konsernirakenteen visuaalinen esitys asetettava julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. Lisäksi komission olisi arvioitava, olisiko osuuskunnat, jotka ovat merkittävässä asemassa monissa jäsenvaltioissa, sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan, ottaen huomioon niiden erityispiirteet.***

²⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2024/903, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2024, toimenpiteistä julkisen sektorin yhteentoimivuuden korkean tason saavuttamiseksi unionissa (Yhteentoimiva Eurooppa -säädös) (EUVL L, 2024/903, 22.3.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/903/oj>).

- (43) Euroopan tietosuojavaltautettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän on antanut lausunnon **17 päivänä toukokuuta 2023**²¹.
- (44) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/102/EY²² ja direktiivi (EU) 2017/1132 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

²¹ EUVL C 253, 18.7.2023, s. 8.

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/102/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, yhtiöoikeuden alalla yhdenmiehen rajavastuuyhtiöistä (EUVL L 258, 1.10.2009, s. 20).

1 artikla

Direktiivin 2009/102/EY muuttaminen

Korvataan direktiivin 2009/102/EY 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Jos yhtiöstä tulee yhdenmiehenyhtiö sen vuoksi, että kaikki sen osuudet kertyvät yhdelle, tieto tästä sekä ainoan jäsenen henkilöllisyydestä on merkittävä ***Euroopan parlamentin ja neuvoston*** direktiivin ***(EU) 2017/1132**** ***16 artiklan 1*** ja 2 kohdassa tarkoitettuun asiakirjavihkoon tai rekisteriin ja asetettava julkisesti saataville kyseisen direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.

Direktiivin (EU) 2017/1132 18 artiklaa ja 19 artiklan 1 kohtaa sovelletaan ***soveltuvin osin***.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/1132, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2017, tietyistä yhtiöoikeuden osa-alueista (EUVL L 169, 30.6.2017, s. 46).” ■

2 artikla
Direktiivin (EU) 2017/1132 muuttaminen

Muutetaan direktiivi (EU) 2017/1132 seuraavasti:

- 1) korvataan I osaston otsikko seuraavasti:

”YLEISET SÄÄNNÖKSET JA YHTIÖIDEN PERUSTAMINEN JA TOIMINTA”;
- 2) muutetaan 1 artikla seuraavasti:
 - a) lisätään toisen luetelmakohdan jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

”– yhtiöasiakirjojen ja -tietojen ennakkovalvontaa koskevista yhteisistä säännöistä,”;
 - b) lisätään kolmannen luetelmakohdan jälkeen luetelmakohta seuraavasti:

”– henkilöyhtiöitä koskevista julkistamisvaatimuksista,”;
- 3) korvataan I osaston II luvun 2 jakson otsikko seuraavasti:

”Yhtiön pätemättömyys ja sen sitoumusten pätevyys”;

4) korvataan 7 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tässä jaksossa säädettyjä yhteensovittamistoimenpiteitä sovelletaan jäsenvaltioiden lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin, jotka koskevat liitteessä II lueteltuja yhtiömuotoja, ja jos niin täsmennetään, **soveltuvin osin** liitteessä II B lueteltuja yhtiömuotoja.”;

5) korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

Ennakkovalvonta

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiöiden perustamisajankohtana toteutettavasta perustamiskirjaan ja yhtiöjärjestykseen sekä kaikkiin niihin tehtyihin muutoksiin kohdistuvasta hallinnollisesta, ***oikeudellisesta tai notaarien suorittamasta*** ennakkovalvonnasta ***tai niiden yhdistelmästä***. ***Kyseinen vaatimus ei vaikuta kansalliseen lainsäädäntöön, jossa edellytetään*** jäsenvaltioiden ***oikeusjärjestelmien mukaisesti***, että kyseiset asiakirjat vahvistetaan virallisesti oikeiksi asiakirjoiksi.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden laeissa, jotka koskevat liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiöiden perustamista, säädetään menettelystä yhtiön perustamiskirjan laillisuuden tarkistamiseksi sekä yhtiöjärjestyksen laillisuuden tarkistamiseksi, jos se on erillisessä asiakirjassa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että laillisuuden tarkistus tehdään myös silloin, kun kyseisiä asiakirjoja muutetaan.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettussa laillisuuden tarkistamisessa on varmistettava vähintään, että

- a) perustamiskirjaa ja yhtiöjärjestystä, jos se on erillisessä asiakirjassa, koskevat muotovaatimukset täyttyvät ja ***jos 13 h artiklassa tarkoitettuja malleja on käytetty, että niitä*** on käytetty oikein;
- b) asiakirjoissa on pakollinen vähimmäissisältö;
- c) aineelliset oikeudelliset ***vaatimukset täyttyvät***; ja
- d) asiaankuuluviin vastikkeisiin, riippumatta siitä, maksetaanko ne käteisenä vai tehdäänkö ne luontoissuorituksena, on ***varauduttu*** kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

■

3. *Jos liitteessä II B lueteltujen yhtiöiden perustamiseksi tai niiden rekisteröinnin yhteydessä ei kansallisessa lainsäädännössä edellytetä perustamiskirjan ja yhtiöjärjestyksen laatimista, laillisuuden tarkistusmenettelyyn on kuuluttava niiden asiakirjojen tai tietojen muodon ja sisällön tarkistaminen, joita kansallisessa lainsäädännössä edellytetään, kun pyydetään tällaisten yhtiöiden lisäämistä rekisteriin.*



4. Edellä olevaa 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan sekä täysin sähköisiin menettelyihin että menettelyihin, jotka eivät ole täysin sähköisiä.”;

- 6) korvataan I osaston III luvun otsikko seuraavasti:

”Sähköiset ja muut menettelyt (perustaminen, rekisteröinti ja ilmoittaminen), julkistaminen ja rekisterit”;

- 7) korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

Soveltamisala

Tässä jaksossa ja 1 A jaksossa säädettyjä yhteensovittamistoimenpiteitä sovelletaan jäsenvaltioiden lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin, jotka koskevat liitteessä II lueteltuja yhtiömuotoja, ja, jos niin täsmennetään, liitteissä I, II A ja II B lueteltuja yhtiömuotoja.”;

8) lisätään 13 a artiklaan alakohdat seuraavasti:

- ”7) *’emoyhtiöllä’ yhtiötä, jolla on määräysvalta yhdessä tai useammassa tytäryhtiössä;*
- 8) *’perimmäisellä emoyhtiöllä’ emoyhtiötä, joka ei ole toisen yhtiön määräysvallassa;*
- 9) *’väliyhtiönä toimivalla emoyhtiöllä’ jäsenvaltion lainsäädännön alaista emoyhtiötä, joka ei ole jonkin toisen sellaisen yhtiön määräysvallassa, joka on jonkin jäsenvaltion lainsäädännön alainen, ja joka ei ole perimmäinen emoyhtiö;*
- 10) *’tytäryhtiöllä’ emoyhtiön määräysvallassa olevaa yhtiötä;*
- 11) *’konsernilla’ perimmäistä emoyhtiötä ja kaikkia sen tytäryhtiöitä;*
- 12) *’laillistamisella’ muodollisuutta, jolla todistetaan asiakirjassa olevan julkisen viran haltijan allekirjoituksen aitous, asema, jossa kyseisen asiakirjan allekirjoittaja on toiminut, ja tarvittaessa kyseisessä asiakirjassa olevan sinetin tai leiman tunnistetiedot;*

13) 'vastaavalla muodollisuudella' todistusta, josta on määrätty apostille-yleissopimuksessa.”;

9) *lisätään* 13 b artiklan 1 kohtaan *alakohta seuraavasti*:

■

”c) *Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/1183* säädetty eurooppalainen digitaalisen identiteetin lompakko.*

* *Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2024/1183, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2024, asetuksen (EU) N:o 910/2014 muuttamisesta eurooppalaisen digitaalisen identiteetin kehyksen vahvistamisen osalta (EUVL L, 2024/1183, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1183/oj>).”;*

■

10) muutetaan 13 c artikla seuraavasti:

a) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan ensimmäisen alakohdan soveltaminen ei rajoita 10 artiklassa säädettyjen ■ ennakkovalvontaa ■ koskevien sääntöjen soveltamista.”;

b) lisätään 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan ensimmäisen alakohdan soveltaminen ei rajoita 16 b, 16 c, 16 d ja 16 g artiklan soveltamista.”;

11) ■ *muutetaan 13 f artikla seuraavasti:*

a) *lisätään alakohta seuraavasti:*

”e) 15 artiklassa tarkoitetut säännöt, jotka koskevat 16 artiklassa tarkoitetuissa rekistereissä oleviin asiakirjoihin ja tietoihin tehtävien muutosten ilmoittamista ja kyseisten asiakirjojen ja tietojen pitämistä ajan tasalla.”;

■

b) *lisätään kohta seuraavasti:*

”Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ensimmäisessä kohdassa tarkoitetut tiedot sisältävät soveltuvien osin tiedot myös liitteessä II B luetelluista yhtiöistä.”;

12) muutetaan 13 g artikla seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

”2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos liitteessä II tai II B lueteltu yhtiö perustaa yhtiön toiseen jäsenvaltioon, ***kyseiseen yhtiöön ei sovelleta vaatimusta toimittaa perustamismenettelyn kannalta merkityksellisiä asiakirjoja ja tietoja, jotka ovat saatavilla sen jäsenvaltion rekisterissä, jossa kyseinen yhtiö on rekisteröity.*** Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sen jäsenvaltion rekisteri, jossa yhtiö perustetaan, hakee ***tällaiset*** asiakirjat ja tiedot ***tietoja vaihtamalla*** 22 artiklassa tarkoitetun rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. ***Kyseinen rekisteri voi hakea 16 b artiklan mukaisen EU-yhtiötodistuksen. Sen jäsenvaltion rekisterillä, jossa yhtiö perustetaan, voi myös olla suora pääsy asiakirjoihin ja tietoihin, jotka ovat saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä portaalin kautta tai sen jäsenvaltion rekisterissä, johon perustajayhtiö on rekisteröity.***

■ Jos jollekin viranomaiselle, henkilölle tai elimelle on kansallisessa lainsäädännössä annettu tehtäväksi käsitellä jotakin yhtiön perustamiseen liittyvää seikkaa ja ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut asiakirjat ja tiedot ovat tarpeen tällaisen tehtävän hoitamiseksi, sen jäsenvaltion rekisterin, jossa yhtiö perustetaan, on toimitettava ***pyynnöstä*** ensimmäisen alakohdan nojalla hakemansa asiakirjat ja tiedot kyseiselle viranomaiselle, henkilölle tai elimelle, ***ellei tällaisia asiakirjoja ja tietoja ole julkisesti saatavilla maksutta rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.***”;

■

b) muutetaan 3 kohta seuraavasti:

i) korvataan d alakohta seuraavasti:

”d) *vaatimukset*, jotka koskevat yhtiön tarkoituksen laillisuuden tarkistamista *kansallisen lainsäädännön mukaisesti*.”;

ii) korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) *vaatimukset*, jotka koskevat yhtiön nimen laillisuuden tarkistamista *kansallisen lainsäädännön mukaisesti*.”;

c) kumotaan 4 kohdan a alakohta;

13) korvataan 13 h artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakijat voivat käyttää tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja malleja 13 g artiklassa tarkoitettussa sähköisessä perustamismenettelyssä.”;

14) muutetaan 13 j artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiakirjat ja tiedot, mukaan lukien niiden muutokset, voidaan toimittaa sähköisesti siihen rekisteriin, johon yhtiö on rekisteröity. *Tätä vaatimusta sovelletaan myös liitteessä II B lueteltuihin yhtiöihin.*”;

b) korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. ■ Edellä olevia 10 artiklan 1, **2 ja 3** kohtaa sekä 13 g artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohtaa sovelletaan **soveltuvin osin** asiankirjojen ja tietojen sähköiseen toimittamiseen. **Edellä olevia 10 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan kyseisessä artiklassa tarkoitettuihin asiakirjoihin ja tietoihin.**”;

■

15) lisätään artikla seuraavasti:

”13 k artikla

Muut yhtiöiden perustamistavat ja asiakirjojen ja tietojen toimittamistavat

1. Edellä 13 c artiklassa, 13 g artiklan 2 a kohdassa, 13 g artiklan 3 kohdan a, d, e ja f alakohdassa, 13 g artiklan 4 kohdan b ja c alakohdassa, 13 g artiklan 5 ja 7 kohdassa ja jäljempänä 28 a artiklan 5 a kohdassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiöiden perustamistapoihin, jotka eivät ole täysin sähköisiä.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisten muiden yhtiön perustamistapojen osalta annetaan hakijoiden henkilöllisyyden tarkistamista koskevat säännöt.

2. *Edellä olevia 10 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa sekä 13 g artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiöiden tapauksessa kaikkeen sellaiseen asiakirjojen ja tietojen toimittamiseen, joka ei ole täysin sähköistä. Edellä olevia 10 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan kyseisessä artiklassa tarkoitettuihin asiakirjoihin.”;*

16) muutetaan 14 artikla seuraavasti:

- a) korvataan 14 artiklan otsikko seuraavasti:

”Osakeyhtiöiden toimesta julkistettavat asiakirjat ja tiedot”;

- b) lisätään **alakohhta** seuraavasti:

I

”I) yhtiön tarkoitus, joka kuvaa sen pääasiallista toimialaa tai -aloja ja joka voidaan ilmaista käyttäen asiaankuuluvaa Euroopan yhteisön tilastollisen toimialaluokituksen (NACE) koodia, jos tällaista koodia käytetään rekisterissä sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja tarkoitus on merkitty kansalliseen rekisteriin.”;

17) lisätään **artikla** seuraavasti:

”14 a artikla

Henkilöyhtiöiden toimesta julkistettavat asiakirjat ja tiedot

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että liitteessä II B lueteltujen **henkilö**yhtiömuotojen mukaisten yhtiöiden on julkistettava ainakin seuraavat asiakirjat ja tiedot:

- a) henkilöyhtiön nimi;
- b) henkilöyhtiön oikeudellinen muoto;
- c) henkilöyhtiön sääntömääräinen kotipaikka ***tai vastaava***;
-
- d) henkilöyhtiön rekisterinumero;
- e) ***kunkin äänettömän yhtiömiehen vastuun tai yhtiöpanoksen enimmäismäärä, jos kyseiset tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin***;
- f) perustamiskirja sekä yhtiöjärjestys, jos se on erillisessä asiakirjassa, silloin kun kyseisten asiakirjojen ***ilmoittamista rekisteriin*** edellytetään kansallisessa lainsäädännössä;

- g) kaikki f alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen muutokset, mukaan lukien henkilöyhtiön toimintakauden pidennys, *jos toimikauden kesto on rajallinen*;
- h) jokaisen *f alakohdassa tarkoitetun* perustamiskirjaan tai yhtiöjärjestykseen tehdyn muutoksen jälkeen asiakirja täydellisenä, sanamuodoltaan muutettuna;
- i) henkilötiedot yhtiömiehistä, johtajista tai muista lakisääteisistä edustajista, joilla on kelpoisuus edustaa henkilöyhtiötä suhteissa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynneissä, sekä tiedot siitä, onko kyseisillä henkilöillä oikeus edustaa henkilöyhtiötä yksin vai onko heidän toimittava yhdessä, tai muussa tapauksessa tiedot yhtiömiesten, johtajien tai muiden edustajien henkilöyhtiön edustamista koskevan valtuutuksen luonteesta ja laajuudesta sekä heidän henkilötietonsa;
- j) vastuunalaisten yhtiömiesten henkilötiedot, jos ne poikkeavat i alakohdassa tarkoitetuista yhtiömiesten tiedoista, *ja kommandiittiyhtiöiden tapauksessa henkilötiedot äänettömistä yhtiömiehistä, jos jälkimmäisten henkilötiedot on asetettu julkisesti saataville kansallisessa rekisterissä*;
- k) kunkin tilikauden tilinpäätösasiakirjat, jotka on julkaistava direktiivien 86/635/ETY, 91/674/ETY ja 2013/34/EU mukaisesti;

- l) henkilöyhtiön purkautuminen, *jos kyseinen tieto on merkitty kansalliseen rekisteriin*;
- m) tuomioistuimen päätös henkilöyhtiön pätemättömyydestä, *jos kyseinen tieto on merkitty kansalliseen rekisteriin*;
- n) selvitysmiesten henkilötiedot ja kunkin selvitysmiehen toimivalta, *jos kyseiset tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin ja* jos tällainen toimivalta ei johdu nimenomaisesti ja yksinomaan laista tai henkilöyhtiön yhtiöjärjestyksestä;
- o) selvitystilan päättymisen sekä rekisteristä poistaminen niissä jäsenvaltioissa, joissa rekisteristä poistamiseen liittyy oikeusvaikutuksia, *jos nämä tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin.*”;

I

- 18) korvataan 15 artikla seuraavasti:

”15 artikla

Ajantasaiset rekisterit

1. Jäsenvaltioilla on oltava käytössään menettelyt, joilla varmistetaan, että 16 artiklassa tarkoitettuihin rekistereihin tallennetut liitteissä II ja II B lueteltuja yhtiöitä koskevat asiakirjat ja tiedot pidetään ajan tasalla.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuilla menettelyillä on vähintäänkin varmistettava, että
- a) **liitteissä II ja II B lueteltuja yhtiöitä koskevien asiakirjojen ja tietojen muutokset on ilmoitettava** rekisteriin enintään 15 työpäivän kuluttua niiden tekemisestä; kyseistä määräaika ei sovelleta ■ 14 artiklan f alakohdassa ja 14 a artiklan k alakohdassa tarkoitettujen tilinpäätösasiakirjojen muutoksiin;
 - b) liitteissä II ja II B lueteltuja yhtiöitä koskevien asiakirjojen ja tietojen muutokset merkitään rekisteriin ja julkistetaan 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti **kymmenen** työpäivän kuluessa siitä, kun kaikki kansallisessa lainsäädännössä vaaditut ja sen mukaiset kyseisten muutosten toimittamista koskevat muodollisuudet on saatu päätökseen, kaikkien asiakirjojen ja tietojen vastaanottaminen mukaan luettuna; **kyseistä määräaika voidaan erikoistapauksissa jatkaa viidellä työpäivällä;**
-
- c) rekisterit voivat tiettyjen yhtiötietojen tarkistamiseksi pyytää tietoja muilta asiaankuuluvilta viranomaisilta tai rekistereiltä kansallisessa lainsäädännössä säädetyn menettelykehyksen mukaisesti.

3. Jäsenvaltioilla on oltava käytössään menettelyt sen tarkistamiseksi, täyttävätkö liitteissä II ja IIB luetellut yhtiöt rekisteröinnin jatkamiselle asetetut vaatimukset, jos asiasta on epäilyksiä. Kyseisiä menettelyjä koskevien sääntöjen on sisällettävä mahdollisuus yhtiölle oikaista asiaankuuluvat tiedot kohtuullisen ajan kuluessa, ja niillä on varmistettava, että yhtiön asema **kansallisen lainsäädännön mukaisesti eli esimerkiksi se, että yhtiö on lopetettu, poistettu rekisteristä, asetettu selvitystilaan, purettu tai asetettu maksukyvyttömyysmenettelyyn tai että se harjoittaa liiketoimintaa tai ei harjoita liiketoimintaa, jos se on kirjattu kansalliseen rekisteriin**, saatetaan rekisterissä ajan tasalle vastaavasti, ja perustelluissa tapauksissa niiden on sisällettävä mahdollisuus poistaa yhtiöitä rekisteristä kansallisen lainsäädännön mukaisesti.”;

19) muutetaan 16 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

- ”1. Jokaisessa jäsenvaltiossa on oltava kullekin siellä rekisteröidylle liitteissä II ja II B luetellulle yhtiölle joko keskus-, kauppa- tai yhtiörekisterissä, jäljempänä ’rekisteri’, oma asiakirjavihkonsa.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteissä II ja II B luetelluilla yhtiöillä on komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/1042* liitteessä olevassa 9 kohdassa tarkoitettu eurooppalainen yksilöivä tunniste, jäljempänä 'EUID-tunniste', joka mahdollistaa niiden yksiselitteisen tunnistamisen rekistereiden välisessä viestinnässä, jossa käytetään 22 artiklan mukaisesti perustettua rekistereiden yhteenliittämijärjestelmää, jäljempänä 'rekistereiden yhteenliittämijärjestelmä'. EUID-tunnisteen on käsitettävä vähintään sellaiset tekijät, joiden avulla voidaan tunnistaa rekisterin jäsenvaltio, alkuperäinen kansallinen rekisteri, yhtiön numero kyseisessä rekisterissä ja tarvittaessa ominaisuudet, joilla vältetään tunnistusvirheet.

* Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1042, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/1132 soveltamissäännöistä rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän edellyttämien teknisten eritelmien ja menettelyjen osalta ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2244 kumoamisesta (EUVL L 225, 25.6.2021, s. 7).”;

b) lisätään kohta seuraavasti:

”7. Tämän artiklan 2–6 kohtaa sovelletaan kaikkiin 14 a artiklassa tarkoitettuihin asiakirjoihin ja tietoihin. ■ ”;

20) lisätään 16 a artiklaan kohdat seuraavasti:

”5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisteristä peräisin olevat asiakirjojen ja tietojen sähköiset jäljennökset ja otteet ovat yhteensopivia asetuksessa (EU) 2024/1183 säädetyn eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon kanssa.

6. Tätä artiklaa sovelletaan *soveltuvin osin 14 a artiklassa* tarkoitettujen asiakirjojen ja tietojen täydellisiin tai osittaisiin jäljennöksiin.”;

21) lisätään artiklat seuraavasti:

”16 b artikla

EU-yhtiötodistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisterit antavat EU-yhtiötodistukset liitteissä II ja II B luetelluista yhtiöistä. EU-yhtiötodistus on hyväksyttävä *sen antamisajankohtana* kaikissa jäsenvaltioissa *riittäväksi* todisteeksi yhtiön perustamisesta ja tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa luetelluista tiedoista, jotka ovat sen rekisterin hallussa, johon yhtiö on merkitty **■**.

■

2. Liitteessä II lueteltujen osakeyhtiöiden EU-yhtiötodistuksessa on oltava seuraavat tiedot:

- a) yhtiön nimi tai nimet;
- b) yhtiön oikeudellinen muoto;
- c) yhtiön rekisterinumero ja jäsenvaltio, johon yhtiö on rekisteröity;
- d) yhtiön EUID-tunniste;
- e) yhtiön sääntömääräinen kotipaikka;
- f) *yhteydenpitoon käytettävä* yhtiön osoite, *kuten sen sähköpostiosoite tai postiosoite*;

I

- g) yhtiön rekisteröintipäivä;
- h) yhtiön merkityn pääoman määrä *tarvittaessa*;

- i) yhtiön asema *kansallisen lainsäädännön mukaisesti, esimerkiksi se, että yhtiö on lopetettu, poistettu rekisteristä, asetettu selvitystilaan, purettu tai asetettu maksukyvyttömyysmenettelyyn tai että se harjoittaa liiketoimintaa tai ei harjoita liiketoimintaa, jos se on kirjattu kansalliseen rekisteriin;*
- j) sellaisten henkilöiden *etunimet, sukunimet ja syntymäaika tai vastaava tieto, jos syntymäaikaa ei ole merkitty kansalliseen rekisteriin,* jotka joko toimieliimenä tai sellaisen jäsenenä ovat kelpoisia edustamaan yhtiötä suhteessa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynneissä, ja tieto siitä, onko kyseisillä henkilöillä tällainen kelpoisuus yksin vai edellytetäänkö heidän toimivan yhdessä;
- k) *jos j alakohdassa tarkoitetut henkilöt ovat oikeushenkilöitä, nimi, oikeudellinen muoto, EUID-tunniste tai rekisterinumero, jos EUID-tunnistetta ei sovelleta;*
- l) *yhtiön tarkoitus, joka kuvaa sen pääasiallista toimialaa tai -aloja ja joka voidaan ilmaista käyttäen asiaankuuluvaa Euroopan yhteisön tilastollisen toimialaluokituksen (NACE) koodia, jos tällaista koodia käytetään rekisterissä sovellettavan kansallisen lainsäädännön nojalla ja tarkoitus on merkitty kansalliseen rekisteriin;*
- m) yhtiön toimintakausi, *jos sen kesto on rajallinen;*
- n) tiedot yhtiön verkkosivustosta, jos tällaiset tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin;
- o) päivämäärä, jona yhtiön EU-yhtiötodistus ■ annettiin.

3. Liitteessä II B lueteltujen henkilöyhtiöiden EU-yhtiötodistuksen on sisällettävä tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot sen *e, h, j ja k alakohdtaa* lukuun ottamatta.

Lisäksi on annettava seuraavat tiedot:

- a) *henkilöyhtiön sääntömääräinen kotipaikka tai vastaava;*
- b) *kunkin äänettömän yhtiömiehen enimmäisvastuun tai yhtiöpanoksen määrä, jos kyseiset tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin;*
- c) *niiden yhtiömiesten, johtajien tai muiden lakisääteisten edustajien etunimet, sukunimet ja syntymäaika tai vastaava tieto, jos syntymäaikaa ei ole merkitty kansalliseen rekisteriin, jotka ovat kelpoisia edustamaan yhtiötä suhteessa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynneissä, tai muussa tapauksessa tiedot yhtiömiesten, johtajien tai muiden edustajien henkilöyhtiön edustamista koskevan valtuutuksen luonteesta ja laajuudesta sekä heidän henkilötiedot;*
- d) *jos c alakohdassa tarkoitetut henkilöt ovat oikeushenkilöitä, yhtiön nimi, oikeudellinen muoto, EUID-tunniste tai rekisterinumero, jos EUID-tunnistetta ei sovelleta;*

- e) *mikäli ne poikkeavat c ja d alakohdassa tarkoitetuista tiedoista vastuunalaisten yhtiömiesten etunimet, sukunimet ja syntymäaika tai vastaava tieto, jos syntymäaikaa ei ole kirjattu kansalliseen rekisteriin, ja kommandiittiyhtiöiden tapauksessa henkilötiedot äänettömistä yhtiömiehistä, jos jälkimmäisten henkilötiedot on asetettu julkisesti saataville kansallisessa rekisterissä;*
- f) *jos e alakohdassa tarkoitetut henkilöt ovat oikeushenkilöitä, yhtiön nimi, oikeudellinen muoto, EUID-tunniste tai rekisterinumero, jos EUID-tunnistetta ei sovelleta.*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että EU-yhtiötodistus voidaan saada rekisteristä hakemuksella, joka toimitetaan rekisteriin sähköisessä muodossa tai paperilla.
- Jäsenvaltioiden on varmistettava, että EU-yhtiötodistuksen sähköinen versio voidaan saada myös rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.
5. *Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kukin liitteessä II tai II B lueteltu yhtiö voi saada EU-yhtiötodistuksensa sähköisessä muodossa maksutta, paitsi jos se aiheuttaa vakavaa haittaa kansallisten rekistereiden rahoitukselle. Kunkin yhtiön on joka tapauksessa voitava saada EU-yhtiötodistuksensa maksutta vähintään kerran kalenterivuodessa.*

Jos sähköisessä tai paperimuodossa hankitusta EU-yhtiötodistuksesta veloitetaan maksu, se ei saa ylittää niistä aiheutuvia hallinnollisia kustannuksia, mukaan lukien rekistereiden kehittämis- ja ylläpitokustannukset.

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisterin sähköisessä muodossa antama EU-yhtiötodistus varmennetaan käyttämällä asetuksessa (EU) N:o 910/2014 tarkoitettuja luottamuspalveluita, jotta voidaan taata, että se on peräisin rekisteristä ja että sen sisältö on aito jäljennös rekisterin hallussa olevista tiedoista tai että se on yhdenmukainen rekisterissä olevien tietojen kanssa. EU-yhtiötodistuksen on myös oltava yhteensopiva asetuksessa (EU) 2024/1183 säädetyin eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon kanssa.
7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rekisterin paperilla antama EU-yhtiötodistus sisältää antamispäivämäärän sekä rekisterin sinetin tai leiman ***tai vastaavan todentamisvälineen***, jotta voidaan todistaa, että sen sisältö on aito jäljennös rekisterin hallussa olevista tiedoista tai että se on yhdenmukainen rekisterissä olevien tietojen kanssa, ***ja siinä on oltava yksilöllinen asiakirja- tai tunnistenumero tai vastaava*** ominaisuus, jonka avulla asiakirjan alkuperä ja aitous voidaan todentaa sähköisesti ■ .

8. Komissio julkaisee EU-yhtiötodistuksen monikielisen mallin Euroopan oikeusportaalissa, jäljempänä 'portaali', kaikilla unionin virallisilla kielillä.

16 c artikla

Digitaalinen EU-valtakirja

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteissä II ja II B luetellut yhtiöt voivat tämän direktiivin ***soveltamisalaan kuuluvien*** menettelyjen ***ja erityisesti yhtiön perustamisen, sivuliikkeen rekisteröinnin tai sulkemisen ja rajatylittävien yhtiömuodon muutosten, sulautumisten ja jakautumisten*** toteuttamiseksi toisessa jäsenvaltiossa käyttää tämän artiklan mukaista digitaalisen EU-valtakirjan ***mallia*** valtuuttaakseen jonkin henkilön edustamaan yhtiötä.

Digitaalinen EU-valtakirja on laadittava, sitä on muutettava tai se on peruutettava kansallisten vaatimusten mukaisesti. Tällaisiin digitaalisen EU-valtakirjan laatimista, ***sen muuttamista tai sen peruuttamista*** koskeviin kansallisiin vaatimuksiin on sisällyttävä vähintään valtakirjan antavan, ***sitä muuttavan tai sen peruuttavan*** henkilön henkilöllisyyden, oikeustoimikelpoisuuden ja yhtiön edustamisvaltuuden todentaminen, jonka suorittavat ***tuomioistuimet, notaarit tai muut toimivaltaiset viranomaiset***.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että digitaalinen EU-valtakirja varmennetaan käyttämällä asetuksessa (EU) N:o 910/2014 tarkoitettuja luottamuspalveluja ja *että sen myöntäminen, muuttaminen tai peruuttaminen on* yhteensopivaa asetuksessa (EU) 2024/1183 säädetyn eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon *käytön* kanssa.

■

2. Digitaalinen EU-valtakirja on hyväksyttävä todisteeksi valtuutetun henkilön oikeudesta edustaa yhtiötä valtakirjassa täsmennetyllä tavalla.
3. Jäsenvaltiot *voivat vaatia*, että ■ digitaalinen EU-valtakirja, siihen mahdollisesti tehdyt muutokset ja sen mahdollinen peruutus *ilmoitetaan rekisteriin. Tällaisessa tapauksessa digitaalista EU-valtakirjaa koskevien tietojen saamisesta perittävät maksut eivät saa ylittää siitä aiheutuvia hallinnollisia kustannuksia, mukaan lukien rekistereiden kehittämis- ja ylläpitokustannukset.*

■

4. Komissio vahvistaa 24 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuilla täytäntöönpanosäädöksillä digitaalisen EU-valtakirjan ***mallin, johon on sisällyttävä vähintään edustamisoikeuden laajuutta, henkilöä, jolla on kelpoisuus edustaa yhtiötä, ja edustamisen tyyppiä koskevat tietokentät***. Komissio julkaisee kyseisen mallin portaalissa kaikilla unionin virallisilla kielillä.



16 d artikla

Vapautus laillistamisesta ja vastaavista muodollisuuksista

1. Jos rekisterin antamat ja oikeaksi todistamat asiakirjojen ja tietojen jäljennökset tai otteet, oikeaksi todistetut käännökset mukaan luettuina, on tarkoitus esittää toisessa jäsenvaltiossa, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ne vapautetaan kaikista laillistamisen muodoista ja vastaavista muodollisuuksista.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan asiakirjojen ja tietojen sähköisiin jäljennöksiin ja otteisiin, oikeaksi todistetut käännökset mukaan luettuina, jos ne on varmennettu 16 a artiklan 4 kohdan mukaisesti. Sitä sovelletaan myös asiakirjojen ja tietojen paperisiin jäljennöksiin ja otteisiin, oikeaksi todistetut käännökset mukaan luettuina, jos ne sisältävät niiden antamispäivämäärän sekä rekisterin sinetin tai leiman tai ***vastaavan todentamisvälineen, ja niissä on yksilöllinen asiakirja- tai tunnistenumero tai vastaava*** ominaisuus, joka mahdollistaa asiakirjan alkuperän ja aitouden sähköisen todentamisen  .

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 16 b artiklan mukaisesti annettu EU-yhtiötodistus, 16 c artiklassa tarkoitettu digitaalinen EU-valtakirja ja 86 n, 127 a ja 160 n artiklan mukaisesti toimitetut yhtiömuodon muutosta, sulautumista tai jakautumista edeltävät todistukset vapautetaan kaikista laillistamisen muodoista ja vastaavista muodollisuuksista.
3. Jos jäsenvaltiossa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien menettelyjen yhteydessä annetut notaarin vahvistamat asiakirjat tai hallinnolliset asiakirjat tai niiden oikeaksi todistetut jäljennökset tai käännökset on tarkoitus esittää toisessa jäsenvaltiossa, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ne vapautetaan kaikista laillistamisen muodoista ja vastaavista muodollisuuksista.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan sähköisiin notaarin vahvistamiin asiakirjoihin ja sähköisiin hallinnollisiin asiakirjoihin ja niiden oikeaksi todistettuihin sähköisiin jäljennöksiin ja käännöksiin, jos ne on varmennettu käyttämällä asetuksessa (EU) N:o 910/2014 tarkoitettuja luottamuspalveluja. Sitä sovelletaan myös paperisiin notaarin vahvistamiin asiakirjoihin, paperisiin hallinnollisiin asiakirjoihin ja niiden oikeaksi todistettuihin paperisiin jäljennöksiin ja käännöksiin, ***jos niissä on yksilöllinen asiakirja- tai tunnistenumero tai vastaava*** ominaisuus, joka mahdollistaa asiakirjan alkuperän ja aitouden sähköisen todentamisen ■ . ■

16 e artikla

*Suojatoimet **alkuperää tai aitoutta koskevan** perustellun epäilyn tapauksessa*

1. Jos toisen jäsenvaltion viranomaisilla, joille 16 d artiklan 1 kohdan mukaisesti rekisterin antamat ja oikeaksi todistamat asiakirjojen tai tietojen jäljennökset tai otteet tai 16 b artiklan mukaisesti annettu EU-yhtiötodistus esitetään, on perusteltu syy epäillä niiden alkuperää **tai** aitoutta, sinetin tai leiman tunnistetiedot mukaan luettuna, tai jos niillä on syytä katsoa, että asiakirja on väärennetty tai sitä on muutettu, ne voivat esittää tietopyynnön yhteyspisteelle, joka
 - a) **on yhteydessä** rekisteriin, joka on antanut kyseiset asiakirjojen tai tietojen jäljennökset tai otteet taikka EU-yhtiötodistuksen, tai
 - b) **on yhteydessä** sen viranomaisen jäsenvaltion rekisteriin, jossa asiakirjojen tai tietojen jäljennökset tai otteet taikka EU-yhtiötodistus on esitetty; kyseisen rekisterin on tarkistettava rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän avulla kyseisten asiakirjojen ja tietojen jäljennösten ja otteiden sekä kyseisen EU-yhtiötodistuksen aitous ne antaneelta rekisteriltä.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle asiaankuuluvat yhteyspisteet **■** .

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tietopyynnöissä on esitettävä syyt, joiden vuoksi viranomainen epäilee asiakirjojen tai tietojen jäljennösten tai otteiden taikka EU-yhtiötodistuksen *alkuperää* tai aitoutta, erityisesti jos viranomainen ei kykene varmentamaan asiakirjojen tai tietojen jäljennöksiä tai otteita taikka EU-yhtiötodistusta sähköisillä todentamismenetelmillä. Jokaiseen pyyntöön on liitettävä asianomaisen asiakirjan tai asianomaisten tietojen jäljennös tai ote taikka asianomainen EU-yhtiötodistus, joka toimitetaan sähköisesti.

■ Pyynnöt, jotka eivät täytä tässä kohdassa säädettyjä vaatimuksia, *on hylättävä ja jätettävä tutkimatta*, ja pyynnön esittäneelle viranomaiselle on ilmoitettava hylkäämisestä *yhteyspisteen* kautta.

3. Yhteyspisteiden on vastattava 1 kohdan nojalla esitettyihin tietopyyntöihin enintään viiden työpäivän kuluttua.
4. *Pyynnön esittänyt viranomainen voi päättää olla hyväksymättä* asiakirjojen tai tietojen jäljennöksiä ja otteita taikka EU-yhtiötodistusta *ainoastaan, jos rekisteri, josta se on pyytänyt tietoja 2 kohdan nojalla*, ei vahvista *niiden alkuperää tai aitoutta*. Tällaisessa tapauksessa pyynnön esittäneen viranomaisen *on ilmoitettava kyseisestä päätöksestä niille, jotka ovat toimittaneet tällaiset asiakirjat ja tiedot tai EU-yhtiötodistuksen, ilman aiheetonta viivytystä ja viimeistään kymmenen työpäivän kuluttua siitä, kun se on saanut vastauksen yhteyspisteeltä*.

16 f artikla

Suojatoimet väärinkäyttöä tai petosta koskevan perustellun epäilyn tapauksessa

- 1. Jos se on perusteltua yleisen edun kannalta väärinkäytösten tai petosten estämiseksi, toisen jäsenvaltion viranomaiset voivat poikkeuksellisesti ja tapauskohtaisesti, jos niillä on perusteltu syy epäillä väärinkäyttöä tai petosta, kieltäytyä hyväksymästä yhtiötä koskevia asiakirjoja tai tietoja toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevasta rekisteristä todisteeksi yhtiön rekisteröinnistä tai sen toiminnan jatkumisesta taikka todisteeksi niistä yhtiötiedoista, joihin epäily väärinkäytöstä tai petoksesta liittyy.*
- 2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa viranomaisten on oltava yhteydessä asiakirjan tai tiedot antaneeseen rekisteriin. Jos asiakirjaa tai tietoja ei hyväksytty jäsenvaltiossa tämän artiklan mukaisesti, viranomaisten on ilmoitettava asiasta tällaiset asiakirjat tai tiedot antaneelle rekisterille.*
- 3. Tämä artikla ei rajoita 16 artiklan 5 kohdan soveltamista eikä toimivaltaisten viranomaisten mahdollisuutta ilmoittaa rekisterille, josta asiakirja tai tiedot ovat peräisin, jos ne katsovat, että niille toimitetut asiakirjat tai tiedot saattavat sisältää tahattomia tai kirjoitusvirheitä tai muita ilmeisiä virheitä, jotta ne voidaan mahdollisesti oikaista ennen asiakirjoihin tai tietoihin tukeutumista, mukaan lukien sellaisten merkitseminen niiden omaan rekisteriin.*

16 g artikla

Käännöksiä koskeva vapautus

1. Jäsenvaltioiden on *pyrittävä olemaan edellyttämättä käännöstä toisen jäsenvaltion rekisterin* antamista asiakirjojen ■ jäljennöksistä tai otteista, 13 g artiklan 2 a kohdassa ja *28 a artiklan 5 a kohdassa* tarkoitetut tilanteet mukaan luettuna, *kun yhtiöstä tarvittavat erityiset tiedot ovat saatavilla ja niihin voi tutustua*
 - a) ■ *16 b artiklassa tarkoitetussa EU-yhtiötodistuksessa; tai*
 - b) ■ rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta ja ne voidaan tunnistaa 18 artiklassa tarkoitettujen selittävien merkintöjen avulla. ■
2. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että silloin kun perustamiskirja ja yhtiöjärjestys, jos se on erillisessä asiakirjassa, ja muut rekisterin antamat asiakirjat on esitettävä toisessa jäsenvaltiossa, oikeaksi todistettu käännös vaaditaan vain, jos se on perusteltua asiakirjan käyttötarkoituksen vuoksi, kuten esimerkiksi silloin kun on kyse pakollista julkistamista koskevan vaatimuksen täyttämisestä tai asiakirjan esittämisestä oikeudenkäynnissä, ja jos se on ehdottoman välttämätöntä.
3. *Tätä artiklaa sovelletaan rajoittamatta 21 ja 32 artiklan soveltamista.”;*

22) muutetaan 17 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jäsenvaltioiden on toimitettava portaalissa julkaistaviksi vaadittavat tiedot portaalin sääntöjen ja teknisten vaatimusten mukaisesti.”

b) lisätään kohta seuraavasti:

”4. Tätä artiklaa sovelletaan myös 14 a artiklassa tarkoitettuihin henkilöyhtiöitä koskeviin tietoihin.”;

23) korvataan 18 artikla seuraavasti:

”18 artikla

Asiakirjojen ja tietojen sähköisten jäljennösten saatavuus

1. Myös 14 **ja 14 a** artiklassa tarkoitettujen asiakirjojen ja tietojen sähköiset jäljennökset on asetettava julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. Jäsenvaltiot voivat asettaa saataville 14 **ja 14 a** artiklassa tarkoitettuja asiakirjoja ja tietoja myös muiden kuin liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiömuotojen osalta.

Edellä olevia 16 a artiklan 3, 4 ja 5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta julkisesti saataville asetettujen asiakirjojen ja tietojen sähköisiin jäljennöksiin.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 14 **ja 14 a** artiklassa sekä 19 artiklan 2 kohdassa, **19 a artiklan 2 kohdassa ja 19 b artiklassa** tarkoitetut asiakirjat ja tiedot ovat saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta vakimuotoisena viestinä sekä sähköisesti. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että tiedonsiirron vähimmäisturvallisuusstandardeja noudatetaan.

3. Komissio järjestää hakupalvelun kaikilla unionin virallisilla kielillä jäsenvaltioihin rekisteröityneistä yhtiöistä, jotta seuraavat olisivat saatavilla portaalin kautta:
- a) 14 ja 14 a artiklassa sekä 19 artiklan 2 kohdassa, **19 a artiklan 2 kohdassa ja 19 b artiklassa** tarkoitetut asiakirjat ja tiedot, myös muiden kuin liitteissä II ja II B lueteltujen yhtiömuotojen osalta, jos jäsenvaltiot ovat asettaneet tällaiset asiakirjat ja tiedot saataville;
 - aa) 86 g, 86 n, 86 p, 123, 127 a, 130, 160 g, 160 n ja 160 p artiklassa tarkoitetut asiakirjat ja tiedot;
 - b) kaikilla unionin virallisilla kielillä saatavilla olevat selittävät merkinnät, joissa luetellaan kyseiset tiedot ja kyseisten asiakirjojen lajit.
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 14 artiklan d alakohdassa, 14 a artiklan i ja j alakohdassa, 19 artiklan 2 kohdan g alakohdassa, 19 a artiklan 2 kohdan g alakohdassa, 30 artiklan 1 kohdan e alakohdassa ja 36 artiklan 4 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden etu- ja sukunimet sekä syntymäaika ***tai vastaava tieto, jos syntymäaikaa ei ole merkitty kansalliseen rekisteriin***, asetetaan julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, ***jos tällaiset henkilöt ovat luonnollisia henkilöitä***.

Jos tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut henkilöt ovat oikeushenkilöitä, yhtiön nimi, sen oikeudellinen muoto, sen EUID-tunniste tai, jos EUID-tunnistetta ei sovelleta, sen rekisterinumero on asetettava julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että direktiivin 2009/102/EY 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden etu- ja sukunimet sekä syntymäaika *tai vastaava tieto, jos syntymäaikaa ei ole merkitty kansalliseen rekisteriin*, asetetaan julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta, *jos tällaiset henkilöt ovat luonnollisia henkilöitä.*

Jos tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut henkilöt ovat oikeushenkilöitä, yhtiön nimi, sen oikeudellinen muoto, sen EUID-tunniste tai, jos EUID-tunnistetta ei sovelleta, sen rekisterinumero on asetettava julkisesti saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sellaiset rekisterit, viranomaiset tai henkilöt taikka elimet, joille on kansallisessa lainsäädännössä annettu tehtäväksi käsitellä jotakin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin menettelyihin liittyvää seikkaa, eivät säilytä rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta 13 g, 28 a ja 30 a artiklan soveltamiseksi siirrettyjä henkilötietoja, jollei unionin oikeudessa tai kansallisessa lainsäädännössä toisin säädetä.”;

24) *muutetaan 19 artikla seuraavasti:*

a) korvataan otsikko seuraavasti:

”Asiakirjoista ja tiedoista perittävissä olevat maksut osakeyhtiöiden tapauksessa”;

b) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”i) yhtiön työntekijöiden keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana, jos kansallisessa lainsäädännössä edellytetään, että tällaiset tiedot asetetaan saataville yhtiön tilinpäätöksessä, ja siitä hetkestä alkaen, kun tällaiset tiedot ovat poimittavissa.”;

c) korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Jäsenvaltiot voivat päättää, että d, f ja i alakohdassa tarkoitettut tiedot asetetaan saataville maksutta vain muiden jäsenvaltioiden viranomaisille.”;

25) *lisätään artiklat* seuraavasti:

”19 a artikla

Asiakirjoista ja tiedoista perittävissä olevat maksut henkilöyhtiöiden tapauksessa

1. Maksut, jotka peritään 14 a artiklassa tarkoitetuista, rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta saatavista asiakirjoista ja tiedoista, eivät saa ylittää niistä aiheutuvia hallinnollisia kustannuksia, mukaan lukien rekistereiden kehittämis- ja ylläpitokustannukset.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavat liitteessä II B lueteltuja yhtiöitä koskevat asiakirjat ja tiedot ovat saatavilla maksutta rekistereiden yhteenliittämisyjärjestelmän kautta:
- a) henkilöyhtiön nimi ja oikeudellinen muoto;
 - b) henkilöyhtiön sääntömääräinen kotipaikka ja jäsenvaltio, johon henkilöyhtiö on rekisteröity;
 - c) henkilöyhtiön rekisterinumero ja sen EUID-tunniste;
 - d) tiedot henkilöyhtiön verkkosivustosta, jos tällaiset tiedot on merkitty kansalliseen rekisteriin;
 - e) henkilöyhtiön asema kansallisen lainsäädännön mukaisesti, esimerkiksi se, että henkilöyhtiö on lopetettu, poistettu rekisteristä, asetettu selvitystilaan tai purettu tai että se harjoittaa liiketoimintaa tai ei harjoita liiketoimintaa, ***jos se on kirjattu kansalliseen rekisteriin***;
 - f) henkilöyhtiön tarkoitus, ***jos se on merkitty kansalliseen rekisteriin***;
 - g) henkilötiedot yhtiömiehistä, ***johtajista tai muista lakisääteisistä edustajista, joilla on kelpoisuus*** edustaa henkilöyhtiötä suhteissa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynneissä, sekä tiedot siitä, onko ***kyseisillä henkilöillä*** oikeus edustaa yhtiötä yksin vai onko heidän toimittava yhdessä, ***tai muussa tapauksessa tiedot yhtiömiesten, johtajien tai muiden edustajien henkilöyhtiön edustamista koskevan valtuutuksen luonteesta ja laajuudesta sekä heidän henkilötiedot***;

- h) tiedot henkilöyhtiön toisessa jäsenvaltiossa avaamista sivuliikkeistä, mukaan lukien nimi, rekisterinumero, EUID-tunniste sekä jäsenvaltio, jossa sivuliike on rekisteröity.
3. *Rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta tapahtuva tietojenvaihto on rekistereille maksuton.*
4. *Jäsenvaltiot voivat päättää, että 2 kohdan d ja f alakohdassa tarkoitetut tiedot asetetaan saataville maksutta vain muiden jäsenvaltioiden viranomaisille.*

19 b artikla

Konserneja koskevat tiedot

1. *Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden konsernien osalta, joiden liitteessä II tai II B lueteltuja emoyhtiöitä vaaditaan laatimaan ja julkaisemaan konsernitilinpäätös direktiivin 2013/34/EU 21–29 artiklan mukaisesti, seuraavat tiedot ovat maksutta saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta:*
- a) i) *jos perimmäiseen emoyhtiöön sovelletaan jäsenvaltion lainsäädäntöä, konsernitilinpäätöksen laatineen emoyhtiön nimi, oikeudellinen muoto ja EUID-tunniste sekä jäsenvaltio, jossa se on rekisteröity; tai*

3. *Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot päivitetään myöhempiin tilinpäätöksiin sisältyvien uusien tietojen perusteella.”;*

26) lisätään 21 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Tätä artiklaa sovelletaan *14 a artiklaan.*”;

27) lisätään 22 artiklaan kohta seuraavasti:

”7. *Komissio luo 24 artiklan 2 kohdan f alakohdan mukaisesti yhteydet* rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/849* 30 artiklan 10 kohdassa ja 31 artiklan 9 kohdassa säädetyn tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevien rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/848** 25 artiklan 1 kohdassa säädetyn maksukyvyttömyysrekistereiden yhteenliittämijärjestelmän välille.

Ensimmäisen alakohdan mukaisella yhteyksien luomisella ei saa muuttaa tai kiertää asianomaisiin tietoihin pääsyä koskevia sääntöjä ja vaatimuksia, jotka on vahvistettu kyseisten rekistereiden perustamista ja niiden yhteenliittämistä koskevissa asiaankuuluvissa kehyksissä.

* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 73).

** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2015/848, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, maksukyvyttömyysmenettelyistä (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 19).”;

28) muutetaan 24 artiklan ensimmäinen, toinen ja kolmas kohta uuden 1 kohdan ensimmäiseksi, toiseksi ja kolmanneksi alakohdaksi ja lisätään **kohta** seuraavasti:

”2. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksillä myös seuraavat:

- a) yksityiskohtainen tietoluettelo ja tekniset eritelmät, joiden avulla määritellään tietojen hakumenetelmät perustajayhtiön rekisterin ja perustettavan yhtiön rekisterin välillä 13 g artiklan 2 a kohdassa tarkoitettussa tilanteessa sekä yhtiön rekisterin ja sivuliikkeen rekisterin välillä **28 a artiklan 5 a kohdassa** tarkoitettussa tilanteessa;

- b) yksityiskohtainen tietoluettelo, selittävien merkintöjen yksityiskohdat ja tekniset eritelvät, joiden avulla määritellään rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta saataville asetettavat 14 a artiklassa, **19 artiklan 2 kohdassa, 19 a artiklan 2 kohdassa ja 19 b artiklassa** tarkoitetut tiedot;



- c) tekniset standardit ja luokitus 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti toimitettavia asiakirjoja ja tietoja varten, ottaen huomioon jäsenvaltioiden rekistereissä jo käytössä olevat tekniset standardit;
- d) tekniset eritelvät, ***mukaan lukien yhteensopivuus asetuksessa (EU) 2024/1183 säädetyn eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon kanssa***, sekä luokitus ja monikieliset mallit tämän direktiivin 16 b artiklassa tarkoitettua EU-yhtiötodistusta varten;

- e) tekniset eritelmät, *mukaan lukien yhteensopivuus asetuksessa (EU) 2024/1183 säädetyn eurooppalaisen digitaalisen identiteetin lompakon kanssa*, sekä luokitus ja monikielinen *malli* 16 c artiklassa tarkoitettua digitaalista EU-valtakirjaa varten;
- f) tekniset eritelmät ja yksityiskohtainen tietoluettelo, joissa määritellään 22 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuihin yhteyksiin perustuvien vastavuoroisten pääsyoikeuksien tekniset vaatimukset ja joihin on kuuluttava yhtiöille annetun yksilöivän tunnisteiden käyttö 16 artiklan mukaisesti;
- g) tekniset eritelmät ja yksityiskohtainen tietoluettelo, joissa määritellään 16 e artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tarkistamisen tekniset vaatimukset.

Komissio hyväksyy ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [18. kuukauden viimeinen päivä tämän direktiivin voimaantulopäivästä]. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 164 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.”;

29) lisätään 26 artiklaan kohta seuraavasti:

”Tätä artiklaa *sovelletaan soveltuvin osin* liitteessä II B lueteltuihin yhtiöihin.”;

30) korvataan 28 artikla seuraavasti:

”28 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista vähintään seuraavien tilanteiden varalta:

- a) 14 *ja 14 a* artiklassa vaadittu asiakirjojen ja tietojen julkistaminen on laiminlyöty;
- b) muutoksia ei ole ilmoitettu *15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa* säädetyssä määräajassa;
- c) 26 artiklassa säädettyjä pakollisia tietoja ei ole esitetty liikeasiakirjoissa tai yhtiön internetsivuilla.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen seuraamusten täytäntöönpanon varmistamiseksi.”;

31) muutetaan 28 a artikla seuraavasti:

a) korvataan 4 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) sivuliikkeen rekisteröintiä varten toimitettujen asiakirjojen ja tietojen laillisuuden tarkastaminen, lukuun ottamatta yhtiön rekisteristä **5 a** kohdan mukaisesti saatuja asiakirjoja ja tietoja;”;

b) kumotaan 5 kohdan ensimmäinen alakohta;

c) lisätään kohta seuraavasti:

”5 a. ■ Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos liitteessä II tai II B lueteltu yhtiö rekisteröi sivuliikkeen toisessa jäsenvaltiossa, ***kyseiseen yhtiöön ei sovelleta vaatimusta toimittaa*** rekisteröintimenettelyn kannalta ■ merkityksellisiä asiakirjoja ja tietoja, jotka ovat saatavilla sen jäsenvaltion rekisterissä, jossa kyseinen yhtiö on rekisteröity. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***sen jäsenvaltion rekisteri, jossa sivuliike rekisteröidään, hakee tällaiset asiakirjat ja tiedot rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta tietoja vaihtamalla.*** Kyseinen rekisteri voi hakea 16 b artiklan mukaisen EU-yhtiötodistuksen. Sen jäsenvaltion rekisterillä, jossa ***sivuliike rekisteröidään, voi myös olla suora pääsy asiakirjoihin ja tietoihin, jotka ovat saatavilla rekistereiden yhteenliittämijärjestelmässä portaalin kautta tai sen jäsenvaltion rekisterissä, johon sivuliikkeen rekisteröivä yhtiö on rekisteröity.***

Jos jollekin viranomaiselle, henkilölle tai elimelle on kansallisessa lainsäädännössä annettu tehtäväksi käsitellä jotakin sivuliikkeen rekisteröintiin liittyvää seikkaa ja ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut asiakirjat ja tiedot ovat tarpeen tällaisen tehtävän hoitamiseksi, sen jäsenvaltion rekisterin, jossa sivuliike rekisteröidään, on toimitettava *pyynnöstä* ensimmäisen alakohdan nojalla hakemansa asiakirjat ja tiedot kyseiselle viranomaiselle, henkilölle tai elimelle, *ellei tällaisia asiakirjoja ja tietoja ole saatavilla maksutta rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta.* ■ ”;

32) korvataan 28 b artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 30 artiklassa tarkoitetut asiakirjat ja tiedot sekä niiden muutokset voidaan toimittaa sähköisesti 15 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti.”;

33) kumotaan 30 artiklan 2 kohdan c alakohta;

34) lisätään 36 artiklaan kohdat seuraavasti:

”3. Jäljempänä 37 artiklassa tarkoitetut asiakirjat ja tiedot on saatettava yleisön saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta. Edellä olevaa 18 artiklaa ja 19 artiklan 1 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainakin seuraavat asiakirjat ja tiedot ovat saatavilla maksutta rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta:

a) yhtiön nimi ja sivuliikkeen nimi, jos se ei ole sama kuin yhtiön nimi;

- b) yhtiön oikeudellinen muoto;
 - c) sen valtion lainsäädäntö, jonka alainen yhtiö on;
 - d) jos yhtiöön sovellettavassa lainsäädännössä edellytetään sitä, rekisteri, johon yhtiö on merkitty, ja yhtiön rekisterinumero kyseisessä rekisterissä;
 - e) sivuliikkeen osoite;
 - f) sellaisten henkilöiden henkilötiedot, jotka ovat kelpoisia edustamaan yhtiötä suhteessa kolmansiin osapuoliin ja käyttämään sen puhevaltaa oikeudenkäynneissä
 - yhtiön lakisääteisenä toimitelimenä tai tällaisen elimen jäsenenä,
 - yhtiön pysyvinä edustajina sivuliikkeen toiminnassa; niiden henkilöiden valtuuksien laajuus, joilla on kelpoisuus edustaa yhtiötä, on ilmoitettava, samoin kuin se, onko kyseisillä henkilöillä kelpoisuus edustaa yhtiötä yksin vai edellytetäänkö heidän toimivan yhdessä;
 - g) 5 kohdan mukainen sivuliikkeen yksilöivä tunniste.
5. Jäsenvaltioiden on sovellettava 29 artiklan 4 kohtaa soveltuvien osien kolmansien maiden yhtiöiden sivuliikkeisiin.”;

- 35) korvataan 40 artikla seuraavasti:

”40 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista sen varalta, että 29, 30, 31, 36, 37 ja 38 artiklassa säädettyjä asioita ei julkisteta ja että 35 ja 39 artiklassa säädettyjä pakollisia tietoja ei mainita kirjeissä ja tilauslomakkeissa.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet kyseisten seuraamusten täytäntöönpanon varmistamiseksi.”;

- 36) lisätään liite II B, sellaisena kuin se on esitettyä tämän direktiivin liitteessä.

3 artikla

Kertomukset ja uudelleentarkastelu

1. Komissio tekee viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantuloa seuraavan 90. kuukauden viimeinen päivä] tätä direktiiviä koskevan arvioinnin ja esittää keskeisistä havainnoistaan kertomuksen Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kertomuksen laatimiseen tarvittavat tiedot erityisesti toimittamalla 2 kohtaan liittyviä tietoja.

2. Komission kertomuksessa arvioidaan muun muassa seuraavia ***seikkoja ja kiinnitetään erityistä huomiota seikkoihin, jotka edistävät tai torjuvat digitaalisten välineiden ja prosessien käyttöä tällaisten seikkojen yhteyksissä:***
- a) ***käytännön kokemus EU-yhtiötodistuksen käytöstä, mukaan lukien sen käyttöönoton laajuus myönnettyjen EU-yhtiötodistusten lukumäärän, maksuttoman saatavuuden ja yhtiöihin, rekistereihin tai viranomaisiin kohdistuvan vaikutuksen muodossa mitattuna;***
 - b) ***käytännön kokemus digitaalisen EU-valtakirjan käytöstä;***
 - c) ***käytännön kokemus yhtiöiden muodollisuuksien vähentämisestä rajatylittävissä tilanteissa;***
 - d) ***jäsenvaltioiden käyttöön ottamien ja toteuttamien ennakkovalvonnan ja laillisuustarkastusten tehokkuus yhtiötietojen oikeellisuuden ja luotettavuuden korkean tason varmistamisessa sekä tarve lisätä tällaisten tietojen avoimuutta;***
 - e) ***tarve ja mahdollisuudet asettaa maksutta saataville enemmän tietoja kuin direktiivin (EU) 2017/1132 19 artiklan 2 kohdan ja 19 a artiklan 2 kohdan nojalla edellytetään, ja tarvittaessa enemmän kuin kyseisen direktiivin 19 artiklan 4 kohdassa ja 19 a artiklan 4 kohdassa säädetään sekä tarve ja mahdollisuudet varmistaa rajoittamaton pääsy tällaisiin tietoihin;***
 - f) ***direktiivin (EU) 2017/1132 14 a artiklan mukaisten henkilöyhtiöitä koskevien julkistamisvaatimusten täytäntöönpano, erityisesti niiden tietojen osalta, jotka on julkistettava ainoastaan, jos ne on merkitty kansalliseen rekisteriin.***

3. Komissio arvioi myös,

- a) voitaisiinko rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän ja muiden, toimivaltaisten viranomaisten yhteistyömekanismeja tarjoavien järjestelmien välillä päästä monialaiseen yhteentoimivuuteen;
- b) tarvitaanko lisätoimenpiteitä, jotta vammaisten henkilöiden tarpeisiin voidaan vastata kaikilta osin silloin kun he käyttävät rekistereiden tarjoamia yhtiötietoja;
- c) *olisiko konserneja koskevien säännösten soveltamisalaa laajennettava kattamaan muut konsernien ja muiden yhteisöjen luokat tai tyypit, olisiko konserneista asetettava enemmän tietoja julkisesti saataville ja olisiko konsernirakenteet esitettävä visuaalisesti rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta ja miten tämä toteutettaisiin;*
- d) *olisiko osuuskunnat sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan liitteessä II B lueteltujen henkilöyhtiöitä koskevien säännösten mukaisesti ottaen huomioon osuuskuntien erityispiirteet.*

I

4. *Komissio arvioi myös, olisiko keskushallinnon sijaintipaikkaa ja yhtiön päätoimipaikkaa koskevat tiedot julkistettava kansallisessa rekisterissä ja olisiko ne asetettava saataville rekistereiden yhteenliittämijärjestelmän kautta sekä miten kyseiset käsitteet määritellään, jotta varmistetaan, että ne ymmärretään yhtenäisesti koko unionissa.*
5. Kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotus direktiivin (EU) 2017/1132 muuttamiseksi edelleen.

4 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [tämän muutosdirektiivin voimaantuloa seuraavan **30.** kuukauden viimeinen päivä]. Niiden on viipymättä ilmoitettava tästä komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden on sovellettava 1 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä ... päivästä ...kuuta ...
[*tämän muutosdirektiivin voimaantuloa seuraavan 42. kuukauden viimeinen päivä*].
3. *Sen estämättä, mitä tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on saatettava direktiivin (EU) 2017/1132 19 artiklan 2 kohdan i alakohdan ja 19 b artiklan noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [vuoden kuluttua 1 kohdassa säädetystä määräajasta] ja sovellettava kyseisiä säännöksiä ... päivästä ...kuuta ... [vuoden kuluttua 2 kohdassa säädetystä määräajasta].*
4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.
5. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Neuvoston puolesta

Puhemies

Puheenjohtaja

LIITE

”LIITE II B

7, 10, 13, 13 f, 13 g, 13 j, **13 k**, 14 a, 15, 16, 16 b, 16 c, 18, 19 a, 26 ja 28 a ARTIKLASSA
TARCOITETUT YHTIÖMUODOT

– Belgiassa:	société en nom collectif/ vennootschap onder firma, société en commandite/ commanditaire vennootschap;
– Bulgariassa:	събирателно дружество, командитно дружество;
– Tšekissä:	veřejná obchodní společnost, komanditní společnost;
– Tanskassa:	interessentskab, kommanditselskab;
– Saksassa:	offene Handelsgesellschaft, Kommanditgesellschaft;
– Virossa:	täisühing, usaldusühing;
– Irlannissa:	comhpháirtíocht theoranta; limited partnership;
– Kreikassa:	ομόρρυθμη εταιρεία, ετερόρρυθμη εταιρεία;
– Espanjassa:	sociedad colectiva, sociedad comanditaria simple;
– Ranskassa:	société en nom collectif, société en commandite simple;
– Kroatiassa:	javno trgovačko društvo, komanditno društvo;
– Italiassa:	società in nome collettivo, società in accomandita semplice;
– Kyproksessa:	ομόρρυθμος συνεταιρισμός, ετερόρρυθμος συνεταιρισμός;
– Latviassa:	pilnsabiedrība, komandītsabiedrība;
– Liettuaassa:	tikroji ūkinė bendrija, komanditinė ūkinė bendrija;
– Luxemburgissa:	société en nom collectif, société en commandite simple;
– Unkarissa:	közkereseti társaság, betéti társaság;
– Maltassa:	soċjetà f’isem kollettiv/partnership en nom collectif, soċjetà in akkomandita/partnership en commandite;
–	vennootschap onder firma, commanditaire vennootschap;

Alankomaissa:	
–  Itävallassa: 	offene Gesellschaft, Kommanditgesellschaft;
– Puolassa:	spółka jawna, spółka komandytowa;
– Portugalissa:	sociedade em nome coletivo, sociedade em comandita simples;
– Romaniassa:	societatea în nume colectiv, societatea în comandită simplă;
– Sloveniassa:	družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;
– Slovakiassa:	verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť;
–  Suomessa:	avoin yhtiö , kommandiittiyhtiö;
–  Ruotsissa: 	handelsbolag, kommanditbolag .

”.
